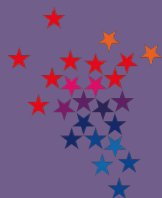


OFICINA DE ESTUDIOS Y POLÍTICAS AGRARIAS • ODEPA  
AGRARIAN POLICIES AND STUDIES BUREAU

# Panorama de la Agricultura Chilena

Chilean Agriculture Overview



BICENTENARIO  
CHILE 2010



GOBIERNO DE CHILE  
MINISTERIO DE AGRICULTURA  
ODEPA

CHILE  
POTENCIA ALIMENTARIA Y FORESTAL



Edición 2009

MINISTERIO DE AGRICULTURA

OFICINA DE ESTUDIOS Y POLÍTICAS AGRARIAS • ODEPA  
AGRIAN POLICIES AND STUDIES BUREAU

# Panorama de la Agricultura Chilena

## Chilean Agriculture Overview



BICENTENARIO  
CHILE 2010



GOBIERNO DE CHILE  
MINISTERIO DE AGRICULTURA  
ODEPA

CHILE  
POTENCIA ALIMENTARIA Y FORESTAL



Edición 2009

MINISTERIO DE AGRICULTURA

PANORAMA DE LA AGRICULTURA CHILENA  
CHILEAN AGRICULTURAL OVERVIEW

Publicación de la Oficina de Estudios y Políticas Agrarias (ODEPA)  
del Ministerio de Agricultura.

A publication prepared by the Agrarian Policies and Studies Bureau (Odepa),  
of the Chilean Ministry of Agriculture.

Diciembre / December 2009

ISBN: 978-956-7244-25-6

Registro de Propiedad Intelectual / Intellectual Property Registry N°. 186171

Director y Representante Legal / Director and Legal Representative:  
Iván Nazif Astorga

Informaciones / Information:

Centro de Información Silvoagropecuaria, CIS

Valentín Letelier 1339 Código Postal 6501970

Telephone: (56-2) 397-3000 Fax: (56-2) 397-3044

[www.Odepa.gob.cl](http://www.Odepa.gob.cl)

“Autorizada la circulación de los mapas que contiene esta publicación por Resolución Exenta N°279 del 19 de octubre de 2005 de la Dirección Nacional de Fronteras y Límites del Estado.

“The maps included in this publication are hereby authorized for circulation, according to Exempt Resolution No. 279, of October 19, 2005, by the National Bureau of Borders and Frontiers.

La edición y circulación de mapas, cartas geográficas u otros impresos y documentos que se refieran o relacionen con los límites y fronteras de Chile, no comprometen, en modo alguno, al Estado de Chile, de acuerdo con el Art. 2°, letra g del DFL. N° 83 de 1979 del Ministerio de Relaciones Exteriores”.

The printing and circulation of maps, geographic cartography and other documents in reference to Chilean borders and frontiers, shall not be the responsibility of the Chilean State, according to Article 2, letter g of DFL No. 83 of 1979, of the Ministry of Foreign Affairs.”

Producido por / Produced by: Odepa

Diseño y diagramación / Graphic Design: Andrea Iturra T.

Impreso por / Printed by: Editora e Imprenta Maval Ltda.

# Índice General

## General Index



### ÍNDICE DEL CAPÍTULO

### INDEX OF CHAPTERS

Descripción general	5	General description
Indicadores macroeconómicos	23	Macroeconomic indicators
Comportamiento productivo	37	Chilean agricultural production
Comercio exterior sectorial	61	Foreign trade by sector
Institucionalidad silvoagropecuaria	77	Agrosilvicultural institutions
Organigrama del Ministerio de Agricultura	79	Ministry of Agriculture organizational chart

# Descripción General

## General Description



### ÍNDICE DEL CAPÍTULO

### CHAPTER INDEX

Antecedentes demográficos	6	Demographic information
Breve reseña geográfica	7	Brief geographical description
División administrativa	8	Administrative divisions
Climas	9	Climates
Temperaturas y precipitaciones	11	Temperatures and rainfall
Las macrorregiones	12	Macro-regions
Suelo agrícola	13	Arable land
Condición jurídica y tenencia de las explotaciones	14	Legal conditions and land tenure
Uso del suelo en la agricultura	15	Agricultural land use
Agricultura en los pueblos originarios	18	Agriculture among indigenous groups

# Antecedentes demográficos

## Demographic information

Las estadísticas demográficas del país obtenidas del XVII Censo Nacional de Población y Vivienda de 2002, muestran una tendencia de crecimiento demográfico moderado que se expresa en una tasa intercensal de 1,2% para el período 1992 - 2002.

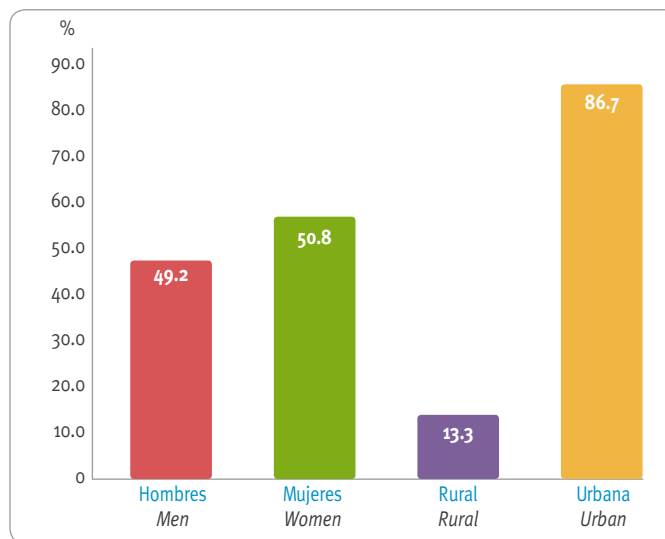
La esperanza de vida al nacer se estimaba hacia el año 2000 en 75,2 años en promedio para ambos sexos. Para este mismo año, la población según grupos etarios se estimaba en 29% en el grupo de 0 a 14 años, 61% en el grupo de 15 a 59 años y 10% en el grupo de 60 años y más.

Valores estimados para la próxima década indican que el país transita hacia el envejecimiento demográfico de la población.

Chile's 17th National Population and Housing Census (2002) revealed a moderate demographic growth tendency, expressed by a 1.2% rate during the 1992-2002 period.

In 2000, life expectancy at birth was estimated at 75.2 years for both sexes, while the population was divided into the following age groups: 0-14 years old (29%); 15-59 years old (61%), and over 60 years old (10%).

Estimated values for the next decade indicate that the country is drifting towards demographic aging.



**Fuente:** elaborado por Odepa con información del INE (Censo de Población y Vivienda 2002).

**Source:** prepared by Odepa with information supplied by INE (Population and Housing Census 2002).

# Breve reseña geográfica

Chile continental, ubicado en el extremo suroccidental de América, presenta una geografía extraordinaria: con más de 4.200 km de largo, muy angosto, con un ancho máximo de 375 km y uno mínimo de unos 90 km, conforma una estrecha lengua de tierra custodiada en todo su largo por dos grandes cordilleras: de los Andes y de la Costa. Esta doble espina dorsal acuna la llamada Depresión Intermedia. Pese a que en distintas regiones estas características del terreno se alteran, vuelven a reaparecer posteriormente, hasta perderse en el mar en el sur del país.

Al Este, la Cordillera de los Andes, con cumbres muy altas (que llegan hasta 7.000 m), forma el límite natural con Argentina y Bolivia; en tanto que, al Oeste, las alturas de la Cordillera de la Costa son menores –un máximo de 3.000 metros en el norte– y van disminuyendo a medida que se avanza al sur. En las zonas del Norte Chico y Central existen, los llamados Valles Transversales, que van de la Cordillera de los Andes hasta el mar. Estas particularidades hacen que el terreno plano sea escaso en relación al total: aproximadamente un 20% de sus 756.000 km<sup>2</sup>.

## Brief geographical description

Continental Chile, located on the south-west coast of South America, displays some extraordinary geographic features: it is a narrow strip of land, more than 4,200 kilometres long, with a maximum width of 375 kilometres and a minimum of 90, flanked on both sides by two large mountain ranges: the Andes Mountain Range and the Coastal Mountain Range. Between these two ranges lies the so-called Intermediate Depression. Despite the fact that there are some regional alterations, these physical features continually reappear until they vanish in the southern sea.

To the east, the high Andean peaks (reaching 7,000 m above sea level) form a natural border with Argentina and Bolivia. To the west, the smaller Coastal Range has a maximum height of 3,000 m above sea level in the north, gradually decreasing towards the south. In the regions known as *Norte Chico* (Little North) and *Zona Central* (Central Zone), the so-called transversal valleys sweep down from the Andes Range to the sea. These geographic peculiarities make flat land scarce in relation to the total area: approximately 20% of the country's 756,000 sq. km.



# División administrativa

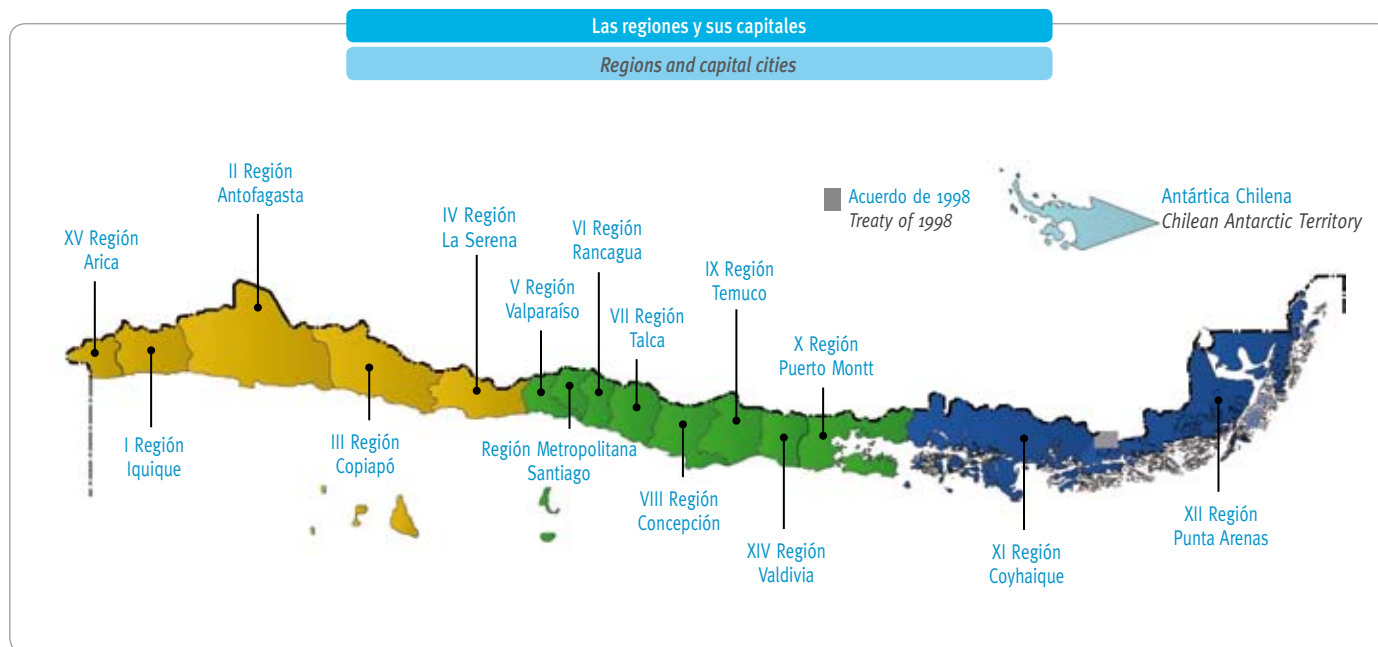
## Administrative divisions

La administración del Estado se ejerce a través de una división en regiones, comenzando con la Decimoquinta Región de Arica y Parinacota y terminando en la Duodécima Región de Magallanes y la Antártica Chilena.

The State administration is divided into regions, beginning in the north with Region XV (Arica y Parinacota) and ending in the south with Region XII (Magallanes y la Antártica Chilena).

La capital, Santiago, en la zona central del país, se encuentra en la denominada Región Metropolitana.

The capital city, Santiago, is located in the country's Central Zone, and is the main nucleus of what is known as the Metropolitan Region.





# Climas

La extrema longitud del país, sumada a otras características, como son las barreras naturales que forman las cordilleras y las corrientes marinas subtropicales en el norte y polares desde el sur, tienen como resultado una gran diversidad de climas en el territorio, los que se expresan no solamente en sentido latitudinal sino también en su perfil transversal. Los climas del país van desde los de tipo desértico en el norte, con precipitaciones promedio de menos de 1 mm/año, a los templados lluviosos fríos en el extremo sur, con lugares cuyas lluvias superan los 5.000 mm/año. Esto permite una gran variedad de formas de vida animal y vegetal, que son la base del diversificado desarrollo agrícola y forestal del país.

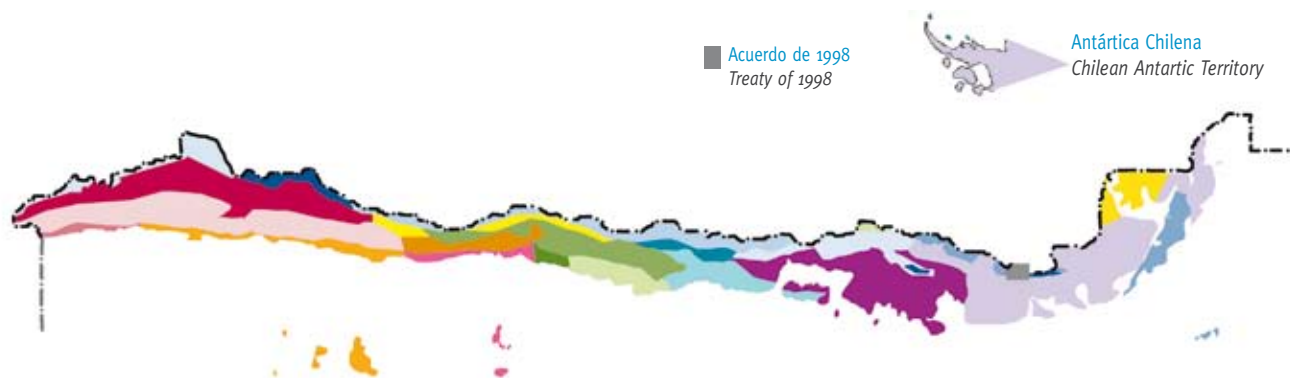
## Climates






















Due to Chile's extreme length –as well as other features, such as the natural barriers formed by the two large mountain ranges, the subtropical ocean currents in the north, and the polar currents in the south– a great diversity of climates can be found along both the country's latitude and longitude. Chile's climates range from arid zones in the north, with average rainfalls of 1 mm/year, to mildly cold and rainy zones in the extreme south, with an average rainfall of 5,000 mm/year. These conditions imply a great variety of fauna and flora, which is the basis for the country's diversified agricultural and forestry development.

## Climas

### Climates

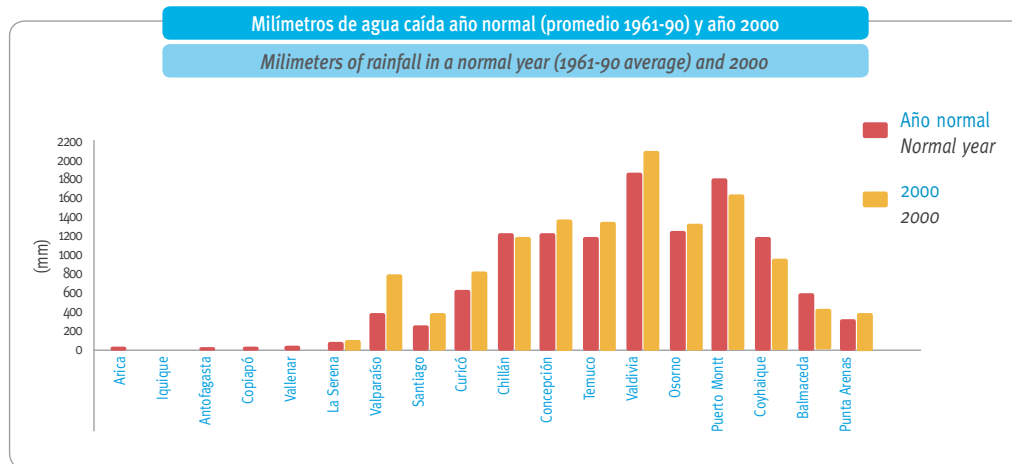
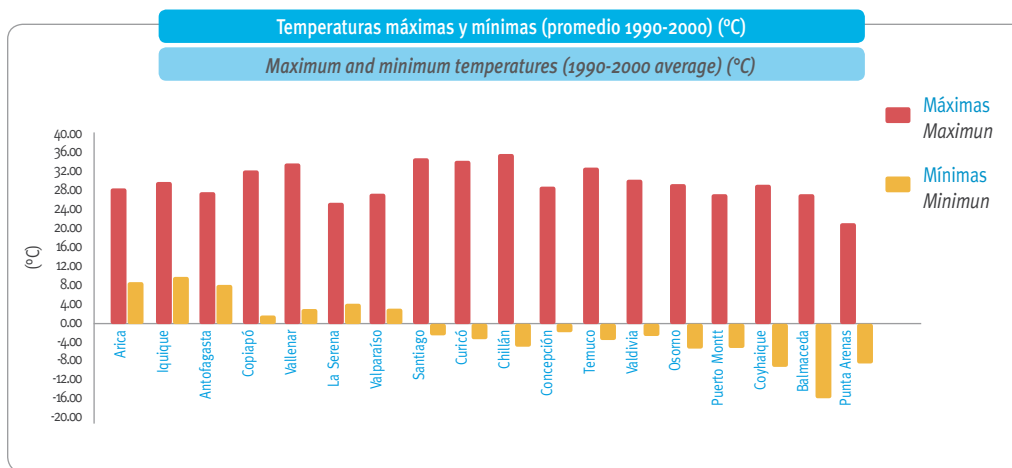
 Tropical lluvioso	 Semiárido templado con lluvias invernales	 Templado cálido con lluvias invernales	 Templado frío lluvioso con influencia mediterránea	 Tundra por efecto de altura
 Desértico normal	 Semiárido con nublados abundantes	 Templado cálido con lluvias invernales y gran humedad atmosférica	 Tundra	 Tundra por efecto de altura con precipitación estival
 Desértico frío	 Semiárido frío con lluvias invernales	 Templado frío con lluvias invernales	 Templado frío lluvioso sin estación seca	 Tundra por efecto de altura con escasa o nula precipitación
 Desértico con nublados abundantes	 Templado cálido con lluvias invernales y gran nubosidad	 Templado cálido lluvioso con influencia mediterránea	 Templado cálido lluvioso sin estación seca	 Polar por efecto de altura
 Desértico cálido con nublados abundantes				 Polar



 Rainy tropical	 Semi-arid, mild with winter rains	 Mildly warm with winter rains	 Mildly cold, rainy with inland influences	 Alpine tundra
 Arid normal	 Semi-arid, frequently cloudy	 Mildly warm with winter rains and high atmospheric humidity	 Tundra	 Alpine tundra with summer rainfalls
 Arid cold	 Semi-arid, cold with winter rains	 Mildly cold with winter rains	 Mildly cold, rainy without a dry season	 Alpine tundra with scarce or no rainfalls
 Arid, frequently cloudy	 Mildly warm with winter rains and frequently cloudy	 Mildly warm, rainy with inland influence	 Mildly warm, rainy without a dry season	 Polar by altitude effect
 Arid, warm and cloudy				 Polar

# Temperatura y precipitaciones

## Temperatures and rainfall



Fuente: Dirección Meteorológica de Chile.

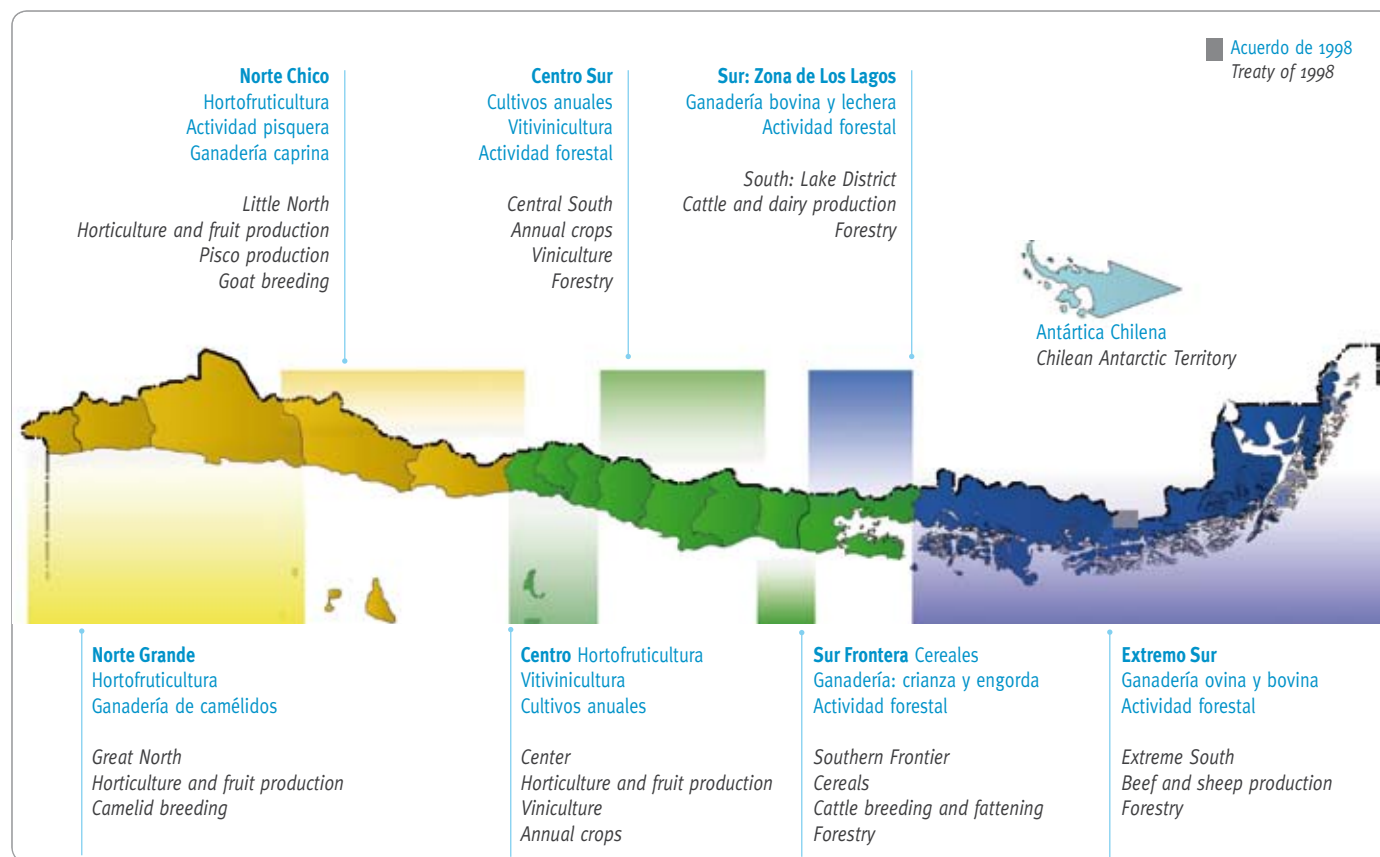
Source: Chilean Meteorological Directorate.

# Las macrorregiones

## Macro-regions

Desde el punto de vista de la producción silvoagropecuaria, en Chile se identifican siete macrorregiones, que se caracterizan por cierta similitud de clima y geografía.

In terms of agrosilvicultural production, Chile can be divided into 7 macro-regions according to specific climatic and geographical features.



# Suelo agrícola

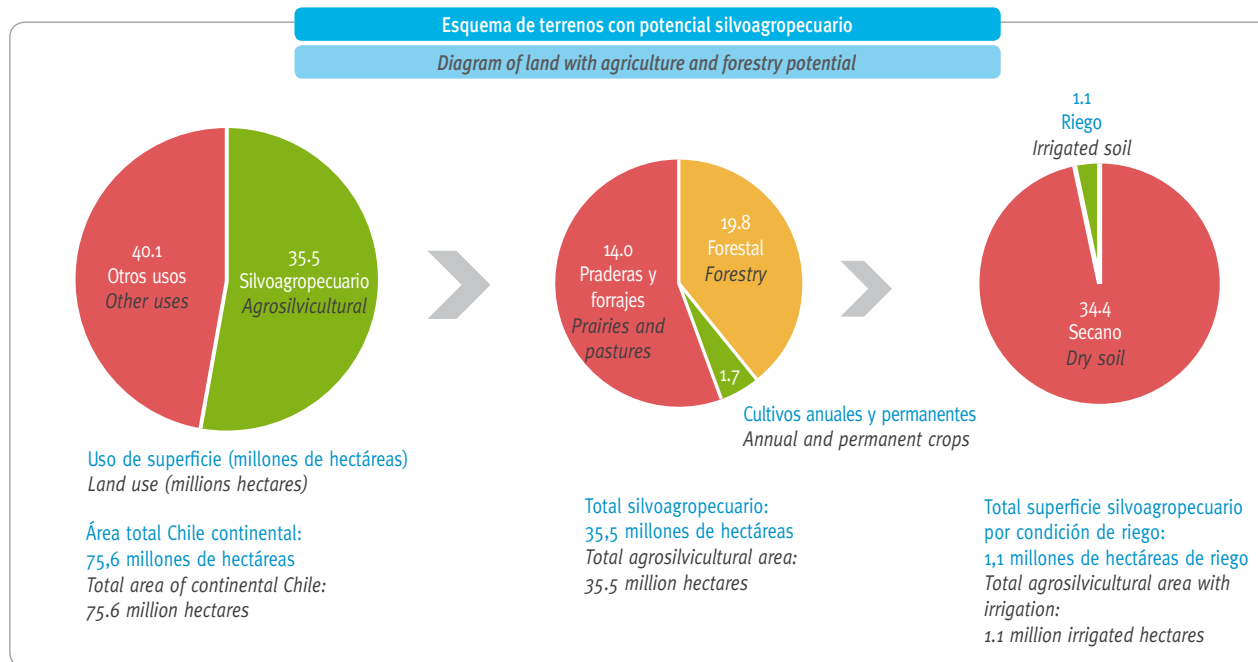
## Arable land

De los 75,6 millones de hectáreas de Chile continental, aproximadamente la mitad tiene uso silvoagropecuario. Esta superficie se divide del modo siguiente:

- 14,0 millones de hectáreas: praderas y forrajeras
- 19,8 millones de hectáreas: forestal
- 1,7 millones de hectáreas: cultivadas

Approximately half of Chile's Continental 75.6 million hectares are used for agriculture or forestry. The total area is divided into these categories:

- 14.0 million hectares: prairies and pastures
- 19.8 million hectares: forestry
- 1.7 million hectares: cultivated land



**Fuente:** elaborado por Odepa con información del VII Censo Nacional Agropecuario y Forestal, INE 2007.

**Source:** prepared by Odepa with information supplied by the 7th National Agricultural and Forestry Census, INE 2007.

# Condición jurídica y tenencia de las explotaciones

## Legal status and land tenure

Condición jurídica Legal status	Nº de explotaciones Number of farms	Superficie (miles de hectáreas) Area (thousands of hectares)
<b>Personas naturales</b> <i>Individuals</i>	<b>287,506</b>	<b>15,060</b>
Productoras independientes <i>Independent female farmers</i>	80,255	3,086
Productores independientes <i>Independent male farmers</i>	188,532	9,885
Sucesiones y sociedades de hecho <i>De facto estates and corporations</i>	18,719	2.08
<b>Personas jurídicas</b> <i>Legal entities</i>	<b>13,870</b>	<b>36,636</b>
Sociedades anónimas y de responsabilidad limitada <i>Jointstock and limited liability corporations</i>	11,990	11,545
Sector público <i>Public sector</i>	581	21,408
Otras sociedades con contrato legal(1) <i>Other corporations with legal contracts</i>	821	1,526
Comunidades indígenas <i>Indigenous communities</i>	280	718
Comunidades agrícolas históricas(2) <i>Traditional agricultural communities</i>	198	1,440
<b>Total</b>	<b>301,376</b>	<b>51,696</b>

- (1) Ordenes religiosas, iglesias de cualquier culto, escuelas técnicas, universidades privadas, fundaciones y corporaciones.  
*Religious orders, congregations of any type, technical schools, private universities, foundations and corporations.*
- (2) Formadas por un conjunto de personas naturales que teniendo derechos hereditarios o históricos explotan en común parte o el total de los suelos que les pertenecen.  
*Group of individuals who possess hereditary or traditional rights, and who commonly exploit part or all of their land.*

Condición jurídica Legal status	Nº de explotaciones Number of farms	Superficie (miles de hectáreas) Area (thousands of hectares)
Propia <i>Owner of property</i>	257,821	44,354
Tomada en arriendo, mediería o regalía <i>Rented, sharecropped or awarded property</i>	23,303	1,382
Cedida, ocupada y sin tierra <i>Transferred, occupied and landless property</i>	20,252	5,959
<b>Total</b>	<b>301,376</b>	<b>51,696</b>

**Fuente:** elaborado por Odepa a partir de información del VII Censo Nacional Agropecuario y Forestal, INE 2007.

**Source:** prepared by Odepa with information supplied by the 7th National Agricultural and Forestry Census, INE 2007.

# Uso del suelo en la agricultura (hectáreas)

## Land use of farms (hectares)

Uso del suelo: superficie de las explotaciones agropecuarias y forestales según regiones. Censo nacional agropecuario 2007 (hectáreas)  
Land use: area of agricultural and forestry farms by region. National Agriculture Census 2007 (hectares)

Región Region	Total explotaciones agropecuarias y forestales Total agriculture and forestry farms		Suelos de cultivo Arable land				Otros suelos Other land						
	Número Number	Superficie Area	Total Total	Cultivos anuales y permanentes (1) Annual and permanent crops (1)	Praderas sembradas permanentes y de rotación Permanent sown pastures, and under rotation	En barbecho y descanso Fallow or under rest	Total Total	Praderas Pastures		Plantaciones forestales (2) Forest plantations (2)	Bosque nativo y matorrales Natural forests and scrubland <sup>5</sup>	Estériles, áridos (arenales, pedregales) Sterile land, arid land (sandy, stony soils)	De uso indirecto (caminos, canales etc) (3) Indirect use (roads, canals, etc.) (3)
								Mejoradas Improved	Naturales Natural				
Región de Arica y Parinacota	2.497	550.143	10.888	4.649	1.559	4.680	539.256	5.306	158.894	20	347.370	26.573	1.092
Región de Tarapacá	1.979	566.038	7.210	2.403	158	4.649	558.828	12	443.714	50.539	2.525	61.943	93
Región de Antofagasta	2.000	720.457	3.072	718	1.095	1.258	717.385	265	664.400	598	3.096	45.310	3.717
Región de Atacama	2.925	3.909.235	29.149	16.831	2.166	10.153	3.880.085	228	79.369	526	33.557	3.765.194	1.212
Región de Coquimbo	15.777	4.006.060	230.941	61.159	81.226	88.557	3.775.119	14.895	3.006.479	6.314	135.804	599.066	12.561
Región de Valparaíso	17.734	1.415.593	121.162	82.261	10.790	28.111	1.294.431	30.208	297.038	58.425	588.055	299.543	21.161
Región Metropolitana	12.805	1.318.511	155.458	114.542	16.898	24.018	1.163.054	16.410	148.259	9.468	537.401	428.458	23.057
Región del Libertador General Bernardo O'Higgins	25.249	1.609.564	259.887	209.494	11.961	38.432	1.349.677	13.446	361.306	141.060	671.831	137.164	24.869
Región del Maule	41.904	2.706.054	326.066	230.367	36.029	59.671	2.379.988	99.158	833.728	493.613	729.070	192.248	32.170
Región del Bío Bío	62.797	3.191.457	343.264	210.126	50.195	82.943	2.848.192	64.367	558.951	981.951	884.126	306.900	51.898
Región de La Araucanía	58.069	2.899.692	361.838	256.702	65.002	40.135	2.537.854	153.770	677.815	589.352	894.003	187.986	34.927
Región de Los Ríos	16.529	1.674.269	104.039	53.124	46.738	4.177	1.570.231	171.784	172.713	248.280	855.189	111.326	10.939
Región de Los Lagos	35.717	4.562.293	112.524	57.847	53.579	1.099	4.449.769	393.089	365.907	89.430	2.995.218	589.610	16.515
Región de Aysén del General Carlos Ibáñez del Campo	4.002	10.219.165	17.786	2.103	14.397	1.286	10.201.379	44.417	675.571	37.843	5.222.422	4.216.778	4.349
Región de Magallanes y de la Antártica Chilena	1.392	12.347.203	37.243	700	5.998	30.546	12.309.960	54.997	4.105.334	16	3.171.106	4.974.325	4.181
<b>TOTAL</b>	<b>301.376</b>	<b>51.695.734</b>	<b>2.120.528</b>	<b>1.303.025</b>	<b>397.789</b>	<b>419.714</b>	<b>49.575.206</b>	<b>1.062.352</b>	<b>12.549.478</b>	<b>2.707.434</b>	<b>17.070.776</b>	<b>15.942.424</b>	<b>242.742</b>

Fuente: elaborado por Odepa con información del INE, VII Censo Nacional Agropecuario y Forestal, 2007.

Source: prepared by Odepa with information supplied by the 7th National Agricultural and Forestry Census, INE 2007.

(1) Incluye forrajeras anuales. Includes annual pastures.

(2) Incluye viveros forestales y ornamentales. Includes forestry and ornamental nurseries.

(3) Incluye construcciones, caminos, canales y lagunas. Includes construction works, roads, canals and lagoons.

# Uso del suelo en la agricultura (hectáreas)

## Land use of farms (hectares)

Uso del suelo: superficie de las explotaciones agropecuarias según regiones. Censo Nacional Agropecuario 2007 (hectáreas)  
Land use: area of agriculture farms by region. National Agriculture Census 2007 (hectares)

Región Region	Total explotaciones agropecuarias Total agriculture farms		Suelos de cultivo Arable land				Otros suelos Other land						
	Número Number	Superficie Area	Total Total	Cultivos anuales y permanentes (1) Annual and permanent crops (1)	Praderas sembradas permanentes y de rotación Permanent sown pastures, and under rotation	En barbecho y descanso Fallow or under rest	Total Total	Praderas Pastures		Plantaciones forestales (2) Forest plantations (2)	Bosque nativo y matorrales Natural forests and scrubland <sup>b</sup>	Estériles, áridos (arenales, pedregales) Sterile land, arid land (sandy, stony soils)	De uso indirecto (caminos, canales etc) (3) Indirect use (roads, canals, etc.) (3)
								Mejoradas Improved	Naturales Natural				
Región de Arica y Parinacota	2.452	201.011	10.888	4.649	1.559	4.679	190.123	5.306	158.894	11	347	24.511	1.054
Región de Tarapacá	1.900	325.922	6.663	2.389	154	4.120	319.259	12	310.735	825	525	7.096	65
Región de Antofagasta	1.954	374.533	3.057	717	1.095	1.245	371.476	265	364.244	212	409	2.637	3.709
Región de Atacama	2.880	3.770.278	29.110	16.820	2.166	10.124	3.741.169	228	78.762	466	32.729	3.627.776	1.208
Región de Coquimbo	15.751	3.990.349	230.814	61.150	81.108	88.556	3.759.535	14.891	2.993.970	6.211	134.878	597.033	12.553
Región de Valparaíso	16.006	1.116.813	119.332	81.797	10.613	26.922	997.482	30.173	282.185	37.956	380.468	250.632	16.068
Región Metropolitana	11.746	1.136.260	153.392	113.270	16.678	23.444	982.868	16.246	142.223	7.272	382.652	412.653	21.823
Región del Libertador General Bernardo O'Higgins	23.179	1.133.450	256.195	207.999	11.653	36.543	877.254	13.241	354.989	73.340	288.977	124.098	22.609
Región del Maule	38.467	1.893.965	317.570	228.766	35.664	53.139	1.576.394	98.497	812.063	174.252	293.739	173.227	24.618
Región del Bío Bío	57.567	1.790.901	299.716	209.205	49.958	40.553	1.491.185	63.821	543.929	231.973	459.596	170.424	21.441
Región de La Araucanía	54.669	1.937.281	350.957	256.331	64.693	29.934	1.586.325	151.993	614.853	224.770	486.606	84.157	23.946
Región de Los Ríos	15.719	979.310	100.802	52.993	46.549	1.260	878.508	169.602	165.229	40.698	424.494	72.241	6.244
Región de Los Lagos	33.639	2.523.093	111.872	57.511	53.391	970	2.411.220	391.893	350.630	33.052	1.297.715	323.419	14.512
Región de Aysén del General Carlos Ibáñez del Campo	3.230	3.251.082	17.462	2.099	14.352	1.010	3.233.621	44.190	581.122	18.480	1.733.291	852.496	4.042
Región de Magallanes y de la Antártica Chilena	1.325	5.357.443	37.232	698	5.997	30.537	5.320.211	54.997	3.041.337	16	1.559.570	660.128	4.163
<b>TOTAL</b>	<b>280.484</b>	<b>29.781.691</b>	<b>2.045.061</b>	<b>1.296.394</b>	<b>395.630</b>	<b>353.036</b>	<b>27.736.630</b>	<b>1.055.354</b>	<b>10.795.165</b>	<b>849.534</b>	<b>7.475.997</b>	<b>7.382.526</b>	<b>178.054</b>

Fuente: elaborado por Odepa con información del INE, VII Censo Nacional Agropecuario y Forestal, 2007.

Source: prepared by Odepa with information supplied by the 7th National Agricultural and Forestry Census, INE 2007.

(1) Incluye forrajeras anuales. Includes annual pastures.

(2) Incluye viveros forestales y ornamentales. Includes forestry and ornamental nurseries.

(3) Incluye construcciones, caminos, canales y lagunas. Includes construction works, roads, canals and lagoons.



# Uso del suelo en la agricultura (hectáreas)

## Land use of farms (hectares)

Uso del suelo: superficie de las explotaciones forestales según regiones. Censo Nacional Agropecuario 1997 (hectáreas)  
Land use: area of forestry farms by region. National Agriculture Census 1997 (hectares)

Región Region	Total explotaciones forestales Total forestry farms		Suelos de cultivo Arable land				Otros suelos Other land						
	Número Number	Superficie Area	Total Total	Cultivos anuales y permanentes (1) Annual and permanent crops (1)	Praderas sembradas permanentes y de rotación Permanent sown pastures, and under rotation	En barbecho y descanso Fallow or under rest	Total Total	Praderas Pastures		Plantaciones forestales (2) Forest plantations (2)	Bosque nativo y matorrales Natural forests and scrubland <sup>5</sup>	Estériles, áridos (arenales, pedregales) Sterile land, arid land (sandy, stony soils)	De uso indirecto (caminos, canales etc) (3) Indirect use (roads, canals, etc.) (3)
								Mejoradas Improved	Naturales Natural				
Región de Arica y Parinacota	45	349.133	0	0	0	0	349.133	0	0	9	347.023	2.062	39
Región de Tarapacá	79	240.116	548	15	4	529	239.569	0	132.979	49.714	2.000	54.848	28
Región de Antofagasta	46	345.923	15	1	0	13	345.909	0	300.156	386	2.687	42.673	7
Región de Atacama	45	138.957	40	11	0	29	138.917	0	607	59	828	137.418	4
Región de Coquimbo	26	15.711	128	9	118	1	15.584	4	12.509	103	927	2.033	8
Región de Valparaíso	1.728	298.780	1.831	464	177	1.190	296.949	35	14.853	20.469	207.587	48.912	5.094
Región Metropolitana	1.059	182.251	2.066	1.272	219	575	180.186	164	6.036	2.196	154.749	15.805	1.234
Región del Libertador General Bernardo O'Higgins	2.070	476.114	3.692	1.495	308	1.889	472.422	205	6.317	67.720	382.854	13.067	2.260
Región del Maule	3.437	812.090	8.496	1.601	364	6.531	803.594	661	21.666	319.361	435.331	19.022	7.552
Región del Bío Bío	5.230	1.400.556	43.548	921	237	42.390	1.357.007	546	15.022	749.977	424.530	136.475	30.457
Región de La Araucanía	3.400	962.410	10.881	371	309	10.201	951.529	1.777	62.963	364.583	407.397	103.828	10.981
Región de Los Ríos	810	694.959	3.237	131	189	2.917	691.723	2.182	7.484	207.582	430.695	39.085	4.695
Región de Los Lagos	2.078	2.039.200	652	336	187	129	2.038.548	1.196	15.278	56.378	1.697.502	266.191	2.004
Región de Aysén del General Carlos Ibáñez del Campo	772	6.968.083	324	4	45	275	6.967.758	227	94.449	19.363	3.489.131	3.364.282	306
Región de Magallanes y de la Antártica Chilena	67	6.989.760	11	1	1	9	6.989.749	0	1.063.997	0	1.611.537	4.314.198	18
<b>TOTAL</b>	<b>20.892</b>	<b>21.914.043</b>	<b>75.467</b>	<b>6.631</b>	<b>2.159</b>	<b>66.678</b>	<b>21.838.576</b>	<b>6.998</b>	<b>1.754.313</b>	<b>1.857.900</b>	<b>9.594.779</b>	<b>8.559.898</b>	<b>64.688</b>

Fuente: elaborado por Odepa con información del INE, VII Censo Nacional Agropecuario y Forestal, 2007.

Source: prepared by Odepa with information supplied by the 7th National Agricultural and Forestry Census, INE 2007.

(1) Incluye forrajeras anuales. Includes annual pastures.

(2) Incluye viveros forestales y ornamentales. Includes forestry and ornamental nurseries.

(3) Incluye construcciones, caminos, canales y lagunas. Includes construction works, roads, canals and lagoons.

# Agricultura en los pueblos originarios

## Agriculture among indigenous groups

Los encuestados por el censo del año 2007 que manifestaron su pertenencia a una de las nueve etnias registradas, alcanzaron a 46.355 productores individuales y 280 comunidades.

Estos exponentes de la agricultura indígena chilena se distribuyen en un total de 2.867.647 ha, de las cuales 1.921.254 ha forman parte de propiedades comunitarias, mientras que 946.394 ha corresponden a explotaciones individuales.

Como se desprende de las tablas y figuras, las etnias aymara, atacameña y mapuche presentan las mayores coberturas territoriales, abarcando la zona desértico-altiplánica del norte grande, las dos primeras, mientras que la última se distribuye entre la cuenca del río Bio Bío por el norte y la Isla Grande de Chiloé por el sur.

Cada uno de estos pueblos ha ido adaptando históricamente su actividad agropastoral a los paisajes geográficos en los que se desarrolla. Destacan la crianza de ganado auquénido en los bofedales de las planicies altiplánicas; la horticultura, fruticultura y forrajes en las terrazas más bajas de las cuencas que logran llegar al mar. En la zona mapuche, a partir de los climas más benignos del centro sur, domina el cultivo de cereales y tubérculos, así como la ganadería ovina y bovina. Es interesante señalar que los productores de esta etnia son los únicos que desarrollan el lupino entre sus cultivos.

Cerca de 80% de la superficie utilizada por la agricultura indígena corresponde a praderas naturales, matorrales y bosque nativo, cifra que tiende a sobrevalorar su aporte a la producción total del sector. Si se analiza la información presentada, la mayoría de las praderas naturales bajo dominio indígena corresponde a suelos desérticos, de muy escasa productividad agrícola y forestal, situación que se agudiza si se considera, además, que el bosque nativo se encuentra bajo un uso regulado por estrictos mecanismos de conservación o, en su defecto, como en el caso de la *Araucaria*, bajo prohibición absoluta de explotación.

46,355 individual farmers and 280 communities surveyed during the 2007 census declared themselves members of one of the nine official ethnic groups.

These representatives of Chilean indigenous agriculture possess a total of 2,867,647 ha. Of these, 1,921,254 ha correspond to community property, while 946,394 ha are individual farms.

As shown in the tables and figures, the Aymara, Atacameño and Mapuche ethnic groups are present in the largest stretch of territory. The first two live in the desert-highlands region in the far North, whereas the territory of the latter spans from the Bio-Bío river basin to the island of Chiloé.

Historically, each of these indigenous groups has adapted their agricultural and cattle activities according to their geographic habitat: raising South American camelids in the high wetlands; horticulture and pasturing on the lower terraces in the river basins that stretch to the ocean. The milder climate in the central-southern area has allowed the mapuche to practice cereal and tuber agriculture, as well as sheep and cattle breeding. It is interesting to note that this is the only ethnic group that grows lupine.

Almost 80% of the area used for indigenous agriculture corresponds to natural pastures, scrublands and native forests, which tends to overestimate its contribution to total agricultural production. An analysis of the data presented here reveals that most of the land controlled by indigenous groups corresponds to desert regions with very low agricultural or forestry productivity. This is further aggravated by the fact that the use of native forests is either regulated by strict conservation mechanisms or –as in the case of the *Araucaria* tree– absolutely forbidden.

# Agricultura en los pueblos originarios

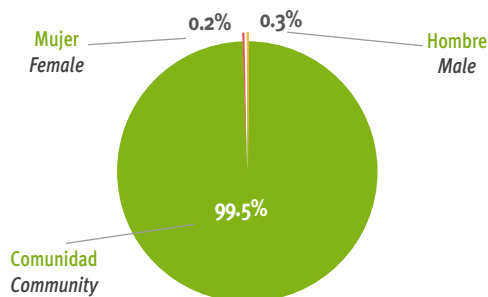
## Agriculture among indigenous groups

Es interesante destacar la presencia en la actividad silvoagropecuaria de grupos indígenas más reducidos y vinculados a paisajes geográficos bien definidos como el caso de los collas, diaguitas, alacalufes y rapa nui. Estos últimos, en Isla de Pascua, son los únicos productores agropecuarios que no presentan régimen de comunidad en la propiedad de sus tierras. Durante los últimos años el estado chileno ha entregado un número significativo de explotaciones individuales en la isla, lo cual ha dado origen y desarrollo a un sistema de agricultura privada en los sectores más aptos para la actividad.

It is interesting to observe the agricultural and forestry activity of the smallest indigenous groups that live only in specific geographic landscapes, such as the Colla, Diaguita, Alacalufe and Rapa Nui ethnic groups. The Rapa Nui, which inhabit Easter Island, are the only agricultural producers that do not have community land. In recent years, the Chilean State has allotted a significant number of individual farms on the island, which has helped develop a system of private agriculture in the areas best suited for these activities.

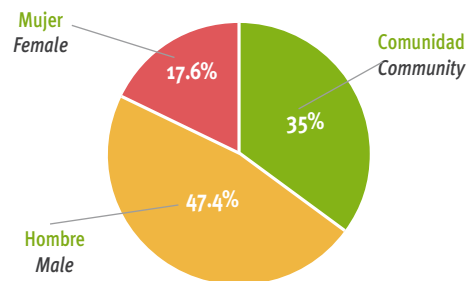
**Agricultura atacameña:**  
Superficie utilizada, según condición jurídica del productor

*Atacameño agriculture:*  
Area in use, by legal status of farmer



**Agricultura aymara:**  
Superficie utilizada, según condición jurídica del productor

*Aymara agriculture:*  
Area in use, by legal status of farmers

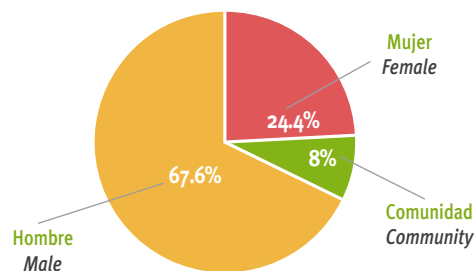


**Fuente:** elaborado por Odepa con información del INE, VII Censo Nacional Agropecuario y Forestal, 2007.

**Source:** prepared by Odepa with information supplied by the 7th National Agricultural and Forestry Census, INE 2007.

**Agricultura mapuche:**  
Superficie utilizada, según condición jurídica del productor

*Mapuche agriculture:*  
Area in use, by legal status of farmer



# Agricultura indígena

## Indigenous agriculture

Agricultura indígena de Chile: N° de explotaciones individuales y comunidades, superficie agrícola y cabezas de ganado según etnia.  
Indigenous agriculture in Chile: No. of individual and community farms, agricultural area and heads of cattle by ethnic group.

Variables	Etnia Ethnic group								
	Aymara	Alcalufe	Atacameño	Colla	Diaguita	Mapuche	Quechua	Rapa Nui	Yámana
Número de explotaciones (1) (2) <i>Number of farms</i>	2.170	3	845	54	91	42.795	67	321	9
Productores hombres <i>Male farmers</i>	1.356	1	373	33	65	29.502	33	204	6
Productores mujeres <i>Female farmers</i>	814	2	472	21	26	13.293	34	117	3
Superficie de las explotaciones (ha) <i>Area of individual farms (ha)</i>	281.101,8	17,8	1.980,9	1.683,9	490,5	653.442,5	537,2	1.892,3	5.246,9
Superficie utilizada en las explotaciones (ha) <i>Area in use on individual farms (ha)</i>	248.312,1	12,9	1.655,4	369,1	418,4	339.993,6	336,8	1.044,3	218,9
Cultivos anuales y permanentes (ha) <i>Annual and permanent crops (ha)</i>	2.121,7	0,2	479,1	9,1	352,7	53.640,0	23,5	164,5	21,2
Trigo (ha) <i>Wheat (ha)</i>	0,3	0,0	12,1	0,0	2,0	19.389,9	0,0	0,0	0,0
Avena (ha) <i>Oats (ha)</i>	0,0	0,0	0,0	0,5	0,0	7.171,8	0,3	0,0	0,0
Papa (ha) <i>Potatoes (ha)</i>	91,5	0,0	2,3	0,2	0,0	6.907,3	0,1	9,2	2,1
Lupino (ha) <i>Lupine (ha)</i>	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	6.214,0	0,0	0,0	0,0
Hortalizas, flores y semilleros (ha) <i>Vegetables, flowers and seeds (ha)</i>	1.224,7	0,1	163,5	1,8	22,6	4.069,1	13,8	73,1	0,7
Plantaciones frutales (ha) <i>Fruit orchards (ha)</i>	278,0	0,1	186,9	6,9	300,0	4.562,0	9,4	53,6	18,9
Forrajes permanentes y de rotación (ha) <i>Pastures, permanent and under rotation (ha)</i>	1.042,7	0,7	497,9	42,5	6,2	9.664,2	7,4	1,0	0,0
Praderas mejoradas (ha) <i>Improved prairies (ha)</i>	5.118,8	9,0	105,3	0,0	0,0	22.619,5	0,0	0,0	4,3
Praderas naturales (ha) <i>Natural prairies (ha)</i>	233.311,8	3,0	34,1	235,5	4,6	242.548,1	290,9	825,5	193,2
Bosque nativo (ha) <i>Native forest (ha)</i>	8,5	2,0	12,3	0,0	0,0	180.212,7	0,0	0,0	3.988,5
Matorrales (ha) <i>Scrublands (ha)</i>	103,4	0,0	134,5	20,1	17,3	51.840,7	0,7	441,1	911,3
Plantaciones forestales (ha) <i>Forest plantations (ha)</i>	9.393,6	0,0	8,8	0,0	2,6	39.112,6	0,0	279,6	0,0
Bovino (cabezas) <i>Cattle (number of animals)</i>	1.653	28	118	14	2	197.346	26	1.224	533
Vacas lecheras (cabezas) <i>Dairy cows (number of animals)</i>	280	10	5	1	0	8.730	0	18	8
Ovino (cabezas) <i>Sheep (number of animals)</i>	21.805	9	6.069	1.266	58	196.266	139	0	110
Caprino (cabezas) <i>Goats (number of animals)</i>	6.811	0	4.435	3.297	148	29.586	6	0	0
Porcino (cabezas) <i>Pigs (number of animals)</i>	1.672	4	523	6	18	136.712	23	0	4
Camélidos (cabezas) <i>Camelids (number of animals)</i>	50.838	0	3.512	0	0	337	518	0	0

**Fuente:** elaborado por Odepa con información del INE, VII Censo Nacional Agropecuario y Forestal, 2007.

**Source:** prepared by Odepa with information supplied by the 7th National Agricultural and Forestry Census, INE 2007.

- (1) Productores que se autodeclaran miembros de un pueblo originario al momento de la aplicación del censo. *Farmers who declare themselves members of an indigenous community during the census.*  
 (2) Corresponde a explotaciones individuales. *Corresponds to individual farms.*

# Agricultura indígena

## Indigenous agriculture

Número de explotaciones, superficie productiva y cabezas de ganado.  
Number of farms, productive area and number of animals.

Variables	Total nacional	Total indígena (1)	Rubro indígena sobre el total nacional
Variables	National total	Indigenous Total (1)	Indigenous total over national total
Nº de explotaciones (2) (3) <i>Number of farms</i>	301,376	46,355	15.4
Productores hombres <i>Male farmers</i>	188,532	31,573	16.7
Productores mujeres <i>Female farmers</i>	80,255	14,782	18.4
Superficie de las explotaciones (ha) <i>Area of farms (ha)</i>	51,695,734.2	946,393.7	1.8
Superficie utilizada en las explotaciones (ha) <i>Area of farm land in use (ha)</i>	15,732,358.03	592,362	3.8
Cultivos anuales y permanentes (ha) <i>Annual and permanent crops (ha)</i>	1,303,025.0	56,811.9	4.4
Trigo (ha) <i>Wheat (ha)</i>	230,767.2	19,404.0	8.4
Avena (ha) <i>Oats (ha)</i>	81,863.8	7,173.0	8.8
Papa (ha) <i>Potatoes (ha)</i>	54,145.2	7,013.0	13.0
Lupino (ha) <i>Lupine (ha)</i>	20,655.0	6,214.0	30.1
Hortalizas, flores y semilleros (ha) <i>Vegetables, flowers and orchards (ha)</i>	141,866.0	5,714.6	4.0
Plantaciones frutales (ha) <i>Fruit orchards (ha)</i>	328,364.8	5,416.0	1.6
Forrajes permanentes y de rotación (ha) <i>Pastures, permanent or under rotation (ha)</i>	397,788.6	11,262.6	2.8
Praderas mejoradas (ha) <i>Improved pastures (ha)</i>	1,062,351.9	27,856.8	2.6
Praderas naturales (ha) <i>Natural pastures (ha)</i>	12,549,478.2	477,446.7	3.8
Bosque nativo (ha) <i>Native forest (ha)</i>	13,191,806.2	184,224.0	1.4
Matorrales (ha) <i>Scrublands (ha)</i>	3,878,970.0	53,469.1	1.4
Plantaciones forestales (ha) <i>Forest plantations (ha)</i>	2,707,433.7	48,797.2	1.8
Bovino (cabezas) <i>Cattle (number of animals)</i>	3,788,516	200,944	5.3
Vacas Lecheras <i>Dairy cows (number of animals)</i>	486,231	9,052	1.9
Ovino (cabezas) <i>Sheep (number of animals)</i>	3,938,119	225,722	5.7
Caprino (cabezas) <i>Goats (number of animals)</i>	738,582	44,283	6.0
Porcino (cabezas) <i>Pigs (number of animals)</i>	3,287,046	44,291	1.3
Cámelidos (cabezas) <i>Camelids (number of animals)</i>	75,533	55,205	73.1

**Fuente:** elaborado por Odepa a partir de la información del VII Censo Nacional Agropecuario y Forestal, Odepa - INE, 2007.

**Source:** prepared by Odepa with information supplied by the 7th National Agricultural Census (Odepa-INE, 2007).

(1) Agrupa información de las etnias aymara, alacalufe, atacameño, colla, diaguita, mapuche, quechua, rapa nui y yámana.

(2) Universo de productores que se autodeclaran como miembro de un pueblo originario al momento de la aplicación del censo.

(3) Corresponde a explotaciones individuales.

(1) Contains information on Aymara, Alacalufe, Atacameño, Colla, Diaguita, Mapuche, Quechua, Rapa Nui and Yamana ethnic groups.

(2) Total number of farmers that declare themselves members of an indigenous group at the time of the census.

(3) Individual farms.

# Indicadores Macroeconómicos

## Macroeconomic Indicators



### ÍNDICE DEL CAPÍTULO

### CHAPTER INDEX

PIB Nacional y silvoagropecuario	24	National and agrosilvicultural GDP
PIB agroalimentario	25	Agri-food GDP
PIB silvoagroindustrial	26	Industrial agrosilvicultural GDP
PIB agroalimentario según región	27	Agri-food GDP by region
Fuerza de trabajo nacional y en agricultura	28	National workforce and agricultural workforce
Productividad del trabajo	30	Labor productivity
Índice de producción física de la industria manufacturera	32	Manufacturing sector production index
Financiamiento bancario a la agricultura	33	Bank financing for agriculture sector
Índices de precios	34	Price indices
Arancel general ad valorem	35	Ad valorem general tariff
Tipo de cambio e índice de precios externos relevantes	36	Exchange rate and relevant external price index

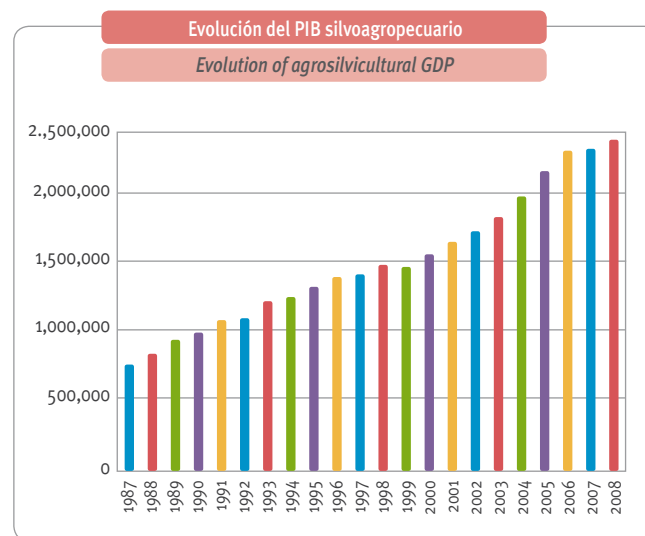
# PIB nacional y silvoagropecuario

## National and agrosilvicultural GDP

En 2008 el PIB chileno ascendió a US \$ 169.458 millones. La población llegó a 16.763.470 personas, con lo que el PIB per cápita se situó en US\$ 10.109.

In 2008, Chile's GDP was USD 169.45 billion and its population was 16,763,470; therefore, the per capita GDP was USD 10,109.

*Fuente:* elaborado por Odepa con información del Banco Central de Chile.  
*Source:* prepared by Odepa with information supplied by the Chilean Central Bank.



**Producto interno bruto (PIB) nacional y agricultura (millones de pesos de 2003)**  
*Gross Domestic Product (GDP) – national and agrosilvicultural (millions 2003 pesos)*

Años Years	PIB nacional National GDP	Tasa de variación Rate of variation	PIB agricultura Agricultural GDP	Tasa de variación Rate of variation	Participación % Agro/nacional % Agro / National participation
2003	51,156,416		1,842,431		3.6
2004	54,246,819	6.0	1,994,737	8.3	3.7
2005	57,262,645	5.6	2,179,570	9.3	3.8
2006	59,890,971	4.6	2,323,865	6.6	3.9
2007 (1)	62,694,083	4.7	2,333,853	0.4	3.7
2008 (2)	64,677,016	3.2	2,404,127	3.0	3.7
<b>Variation</b>					
<b>2003 - 2008</b>		<b>4.8</b>		<b>5.5</b>	

(1) Cifras provisionales. Provisional figures.

(2) Cifras preliminares. Preliminary figures.

# PIB agroalimentario

## Agri-food GDP

El PIB alimentario se estima en US \$ 9,920 millones en el año 2003, de los cuales la pesca extractiva e industria pesquera aportan más de 17%.

Agri-food GDP was estimated at USD 9.92 billion in 2003, with the fishing industry contributing over 17%.

### PIB Agroalimentario, año 2003 Agri-food GDP, 2003

Actividad agroalimentaria <i>Agri-food activity</i>	Participación % sobre PIB nacional <i>Participation in % over national GDP</i>	Participación % sobre PIB agroalimentario <i>Participation in % over agri-food GDP</i>
<b>Primario <i>Primary</i></b>	<b>2.9</b>	<b>34.8</b>
Agricultura <i>Agriculture</i>	0.8	9.1
Fruticultura <i>Fruticulture</i>	1.3	16.0
Ganadería <i>Livestock</i>	0.8	9.7
<b>Industrial <i>Industrial</i></b>	<b>4.4</b>	<b>52.7</b>
Producción de carnes <i>Meat production</i>	0.5	6.1
Elaboración de conservas <i>Canned food production</i>	0.3	3.9
Elaboración de aceite <i>Oil production</i>	0.1	0.7
Industria de la leche <i>Dairy industry</i>	0.4	4.6
Molinería <i>Milling</i>	0.1	1.7
Elaboración de alimentos para animales <i>Animal feed production</i>	0.2	1.9
Panaderías <i>Bakeries</i>	0.4	5.1
Azúcar <i>Sugar</i>	0.1	0.8
Elaboración de productos alimenticios diversos <i>Diverse food products</i>	0.3	3.6
Elaboración de alcoholes y licores <i>Alcohol and liquor production</i>	0.0	0.4
Elaboración de vino <i>Wine production</i>	0.5	5.8
Elaboración de cerveza <i>Beer production</i>	0.2	2.1
Elaboración de bebidas no alcohólicas <i>Non-alcoholic beverage production</i>	0.6	7.5
Elaboración de productos del tabaco <i>Tobacco products</i>	0.7	8.4
<b>Servicios <i>Services</i></b>	<b>1.1</b>	<b>12.6</b>
Hoteles <i>Hotels</i>	0.4	4.4
Restaurantes <i>Restaurants</i>	0.7	8.2
<b>Total Agroalimentario <i>Agri-food Total</i></b>	<b>8.4</b>	<b>100.0</b>
Actividad pesquera <i>Fishing activity</i>	1.8	-
Pesca extractiva <i>Commercial fishing</i>	1.2	-
Industria pesquera <i>Fishing industry</i>	0.5	-
<b>Total Alimentario <i>Total food</i></b>	<b>10.1</b>	<b>-</b>

**Fuente:** elaborado por Odepa con información del Banco Central de Chile.

**Source:** prepared by Odepa with information supplied by the Chilean Central Bank.



# PIB silvoagroindustrial

## Agrosilvicultural GDP

PIB silvoagroindustrial, año 2003  
Agrosilvicultural GDP, 2003

Actividad Activity	Valor Agregado Millones de pesos de 2003 Value added Millions of pesos, 2003	Participación % en PIB nacional % participation of National GDP	Participación % en PIB silvoagroindustrial % participation of Agrosilvicultural GDP
Agricultura <i>Agriculture</i>	389,438	0.76	6.04
Fruticultura <i>Fruticulture</i>	687,078	1.34	10.66
Ganadería <i>Livestock</i>	413,788	0.81	6.42
Silvicultura <i>Forestry</i>	352,127	0.69	5.46
Pesca <i>Fishing</i>	627,436	1.23	9.73
Producción de carnes <i>Meat production</i>	260,483	0.51	4.04
Industria pesquera <i>Fishing industry</i>	268,023	0.52	4.16
Elaboración de conservas <i>Canned products</i>	168,604	0.33	2.62
Elaboración de aceite <i>Oil production</i>	31,015	0.06	0.48
Industria de la leche <i>Dairy production</i>	197,279	0.39	3.06
Molinería <i>Milling</i>	74,974	0.15	1.16
Elaboración de alimentos para animales <i>Animal feed products</i>	80,414	0.16	1.25
Panaderías <i>Bakeries</i>	218,362	0.43	3.39
Azúcar <i>Sugar</i>	32,531	0.06	0.50
Elaboración de productos alimenticios diversos <i>Diverse food products</i>	154,043	0.30	2.39
Elaboración de alcoholes y licores <i>Alcohol and liquor production</i>	18,191	0.04	0.28
Elaboración de vinos <i>Wine production</i>	250,320	0.49	3.88
Elaboración de cerveza <i>Beer production</i>	88,171	0.17	1.37
Elaboración de bebidas no alcohólicas <i>Non-alcoholic beverage production</i>	322,244	0.63	5.00
Elaboración de productos del tabaco <i>Tobacco products</i>	360,898	0.71	5.60
Fabricación de productos textiles <i>Textiles</i>	115,962	0.23	1.80
Elaboración de cuero y sus productos <i>Leather and derived products</i>	45,018	0.09	0.70
Producción de madera y sus productos <i>Wood and derived products</i>	462,447	0.90	7.17
Fabricación de papel <i>Paper production</i>	601,720	1.18	9.34
Fabricación de productos de caucho <i>Rubber products</i>	126,849	0.25	1.97
Fabricación de muebles <i>Furniture production</i>	98,082	0.19	1.52
<b>Total silvoagroindustrial</b> <i>Total agrosilvicultural</i>	<b>6,445,500</b>	<b>12.60</b>	<b>100</b>

La acción del Ministerio de Agricultura de Chile se concentra sobre la agricultura, la ganadería y la silvicultura, excluyendo la pesca. Los encadenamientos productivos de estos sectores cubren cerca del 13% del PIB.

The Ministry of Agriculture's actions are focused on agriculture, livestock raising and forestry, and exclude fishing. The productive chains of these sectors account for nearly 13% of GDP.

**Fuente:** elaborado por Odepa con información del Banco Central de Chile.

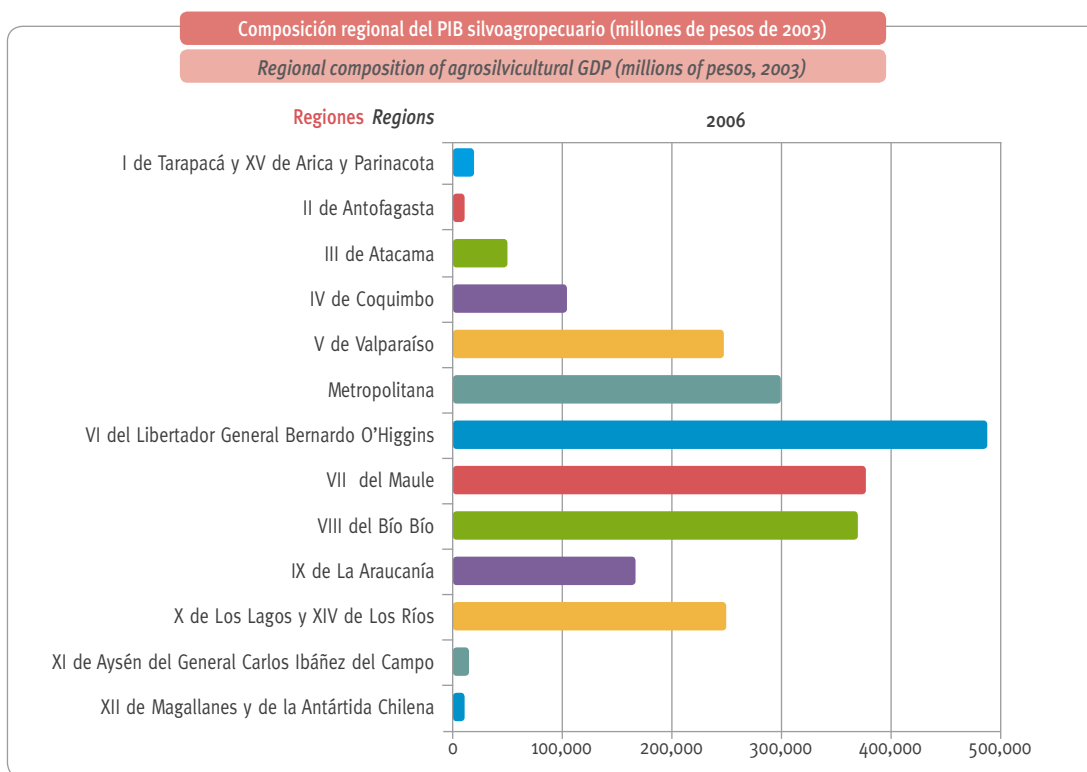
**Source:** prepared by Odepa with information supplied by the Chilean Central Bank.

# PIB agroalimentario según región

## Agri-food GDP by region

La actividad agropecuaria y silvícola se concentra en las zonas centro norte, central y centro sur del país, áreas que presentan excelentes y variadas condiciones climáticas para la producción. Las regiones extremas aportan un porcentaje menos significativo del producto sectorial.

Chile's agri-food and forestry activity is concentrated in the country's North Central, Central and South Central zones, with their diverse climates that are excellent for agricultural production. The more extreme regions represent a significantly lesser percentage of the agricultural sector's production.



**Fuente:** elaborado por Odepa con información del Banco Central de Chile.

**Source:** prepared by Odepa with information supplied by the Chilean Central Bank.

# Fuerza de trabajo nacional y de la agricultura

## National and agricultural workforce

El sector silvoagropecuario ha ido perdiendo participación dentro de la fuerza de trabajo nacional.

The agrosilvicultural sector has been reducing its participation in the national workforce.

El empleo agrícola se caracteriza por una marcada estacionalidad a lo largo del ciclo anual, pero la tasa de desocupación agrícola es sistemáticamente menor que su equivalente nacional.

Each year, agricultural employment is characterized by marked seasonal differences, but the overall agricultural unemployment rate is systematically lower than its national equivalent.

Miles de personas • Trimestre octubre-diciembre  
Thousands of workers • October-December trimester

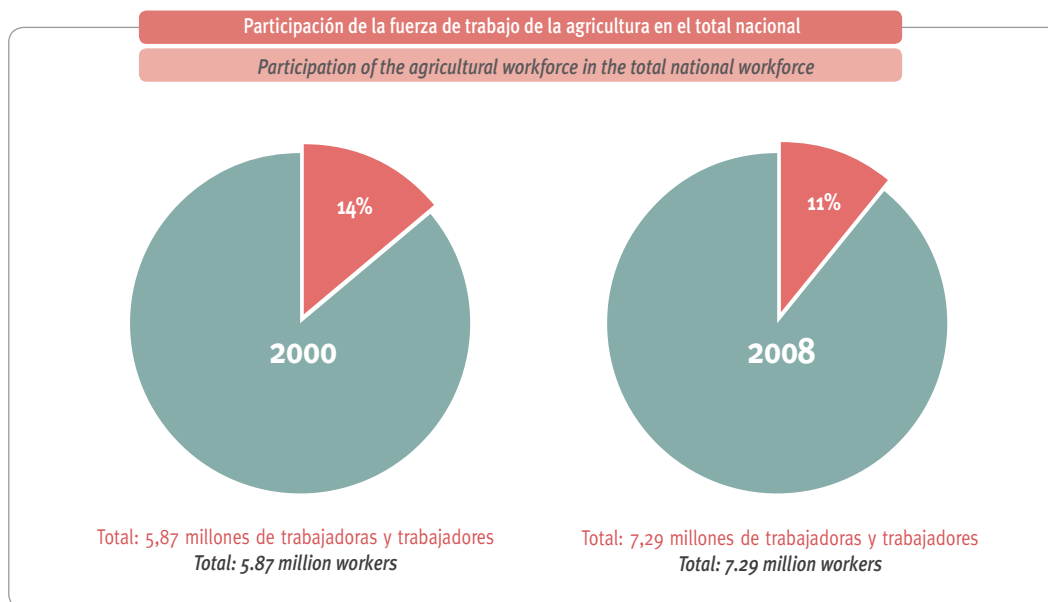
Año Year	Fuerza de Trabajo Workforce			Ocupados Employed		Desocupados Unemployed		Tasa de desocupación (%) Unemployment rate (%)	
	Nacional National	Agricultura Agriculture	Participación % Participation %	Nacional National	Agricultura Agriculture	Nacional National	Agricultura Agriculture	Nacional National	Agricultura Agriculture
2000	5,871	806	14	5,381	777	489	29	8.3	3.6
2001	5,949	774	13	5,479	745	469	28	7.9	3.6
2002	6,000	778	13	5,531	747	469	31	7.8	4.0
2003	6,128	796	13	5,675	772	453	24	7.4	3.0
2004	6,358	810	13	5,863	783	495	27	7.8	3.3
2005	6,345	800	13	5,905	777	440	23	6.9	2.9
2006	6,821	852	12	6,411	824	410	28	6.0	3.3
2007	7,077	835	12	6,566	808	511	27	7.2	3.3
2008	7,285	819	11	6,740	790	545	29	7.5	3.6

Fuente: elaborado por Odepa con información del INE.

Source: prepared by Odepa with information supplied by INE.

# Fuerza de trabajo nacional y agricultura

## National and agricultural workforce



**Fuente:** elaborado por Odepa con información del INE.

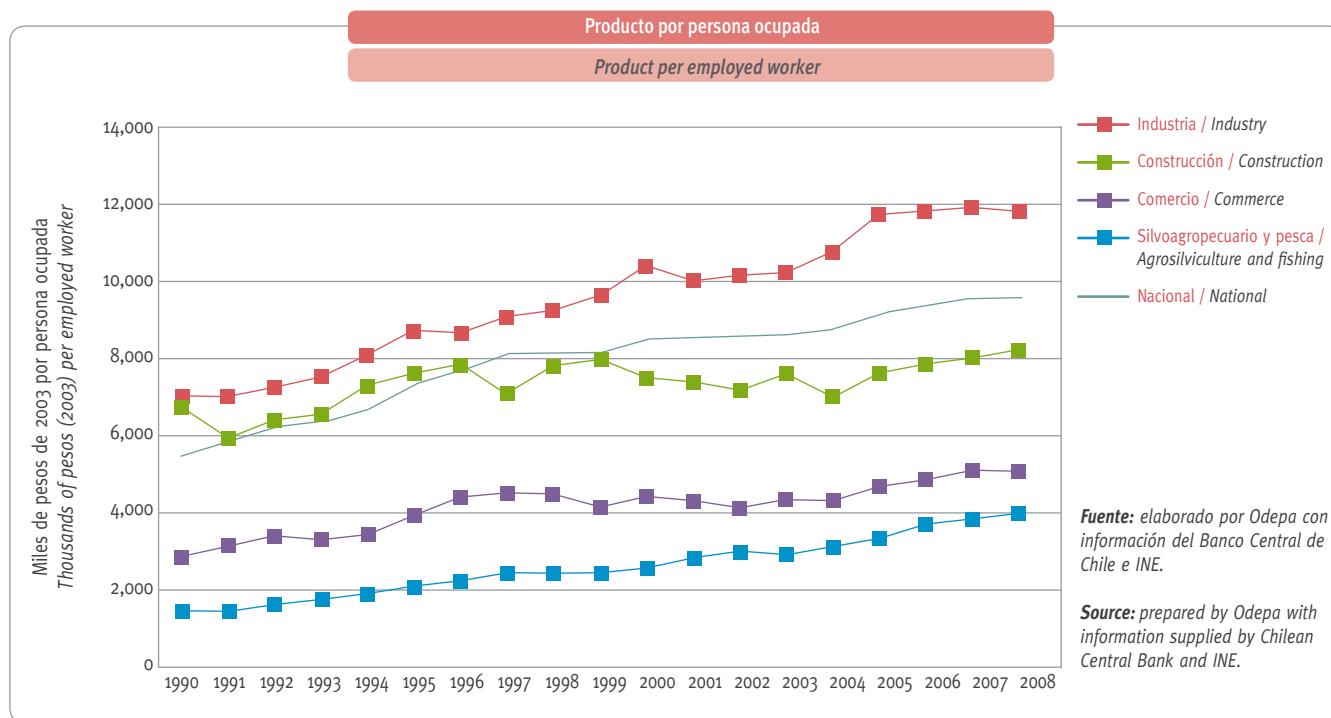
**Source:** prepared by Odepa with information supplied by INE.

La actividad silvoagropecuaria emplea, en algunas regiones, más del 30% de la fuerza de trabajo y presenta, sistemáticamente, tasas de desocupación substancialmente menores al promedio nacional.

In some regions, agrosilvicultural activity employs over 30% of the workforce and systematically presents substantially lower unemployment rates than the national average.

# Productividad del trabajo

## Labor productivity



El agro es el sector con menor productividad de la mano de obra.  
El producto por persona ocupada en la minería supera en más de 10 veces al de las actividades agropecuarias, silvícola y de pesca.

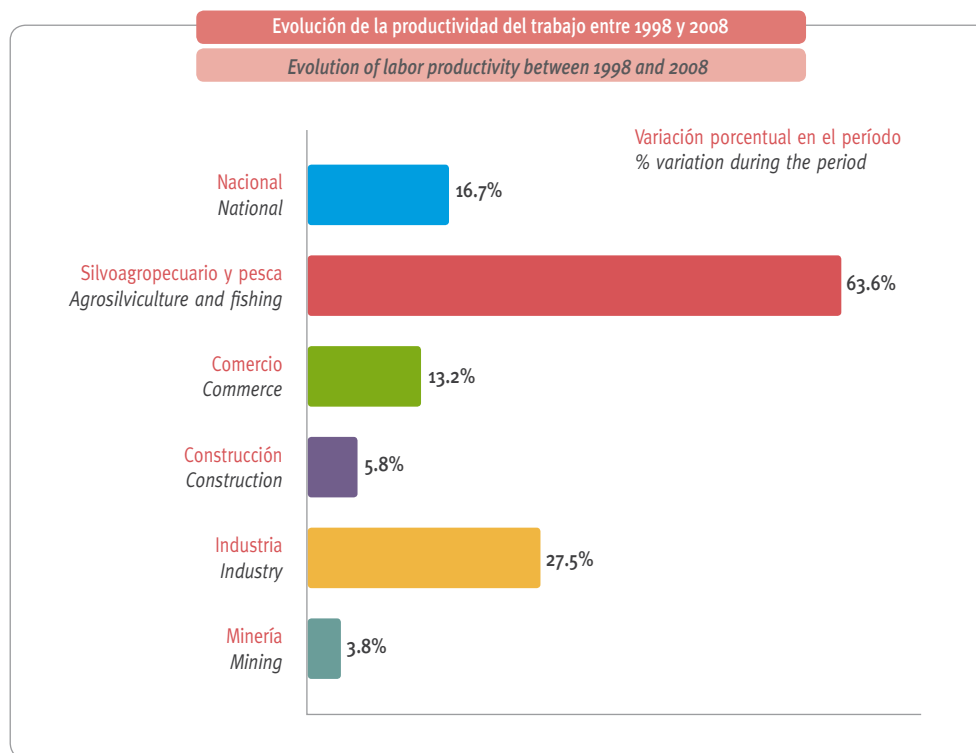
Entre 1998 y 2008 la productividad del trabajo agrícola creció a una tasa media de 5%, mientras la media nacional lo hizo a 1,6%, la minería, a 0,4%, y la industria, a 2,5%.

In Chile, the agricultural sector has the lowest workforce productivity of all sectors. In the mining industry, the product per employed worker is over 10 times the figure for agricultural, forestry and fishing activities.

Between 1998 and 2008, agricultural labor productivity rose by an average 5%, while the national average was 1.6%, mining was 0.4% and manufacturing was 2.5%.

# Productividad del trabajo

## Labor productivity



**Fuente:** elaborado por Odepa con información del Banco Central de Chile e INE.

**Source:** prepared by Odepa with information supplied by Chilean Central Bank and INE.

# Índice de producción física de la industria manufacturera

## Manufacturing sector production index



Fuente: elaborado por Odepa con información de INE.

Source: prepared by Odepa with information supplied by INE.

/p: cifras provisionarias.

/p: preliminary figures.

# Financiamiento bancario a la agricultura

## Bank financing for agriculture

Montos de créditos colocados en el sector silvoagropecuario  
Saldos a fines de febrero de cada año. Millones de US\$ de cada año

*Loans placed in the agrosilvicultural sector  
Balances due in February each year, in USD millions*

Actividad /Activity	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008
Agropecuaria <i>Agricultural</i>	1,294	1,264	1,814	2,031	2,515	3,002	4,158
Silvícola <i>Forestry</i>	124	203	208	277	477	442	439
<b>Total silvoagropecuario <i>Total agrosilvicultural</i></b>	<b>1,418</b>	<b>1,467</b>	<b>2,022</b>	<b>2,308</b>	<b>2,992</b>	<b>3,443</b>	<b>4,597</b>
Participación (%) <i>Participation (%)</i>	10.3	5.2	4.4	3.7	3.7	3.8	3.6
<b>Total sistema bancario <i>Total financial system</i></b>	<b>13,793</b>	<b>28,448</b>	<b>45,765</b>	<b>62,394</b>	<b>80,302</b>	<b>91,676</b>	<b>128,052</b>
Indap (1)	20	59	46	60	59	66	53

**Fuente:** elaborado por Odepa con información de Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras e Indap.

**Source:** prepared by Odepa with information supplied by the Superintendency of Banks and Financial Institutions and Indap.

(1) Colocaciones de Indap son saldos a fines de diciembre de cada año.

*Indap loans indicate balances as in December of each year.*

El sector silvoagropecuario ha perdido participación en las colocaciones del sistema financiero.

The agrosilvicultural sector has decreased its participation in financial system loans.

Los créditos directos de Indap a la agricultura familiar campesina se sitúan en 58 millones de dólares anuales, durante los últimos 5 años.

For each of the last 5 years, Indap has granted direct loans for rural family agriculture worth USD 58 million.



# Índices de precios

## Prices indexes

Indices de precios a consumidor (IPC), por mayor (IPM) y a productor (IPP). (Variación porcentual diciembre-diciembre)  
 Consumer price index (IPC), Wholesale prices index (IPM) Producer prices index (IPP) (% December-December variation)

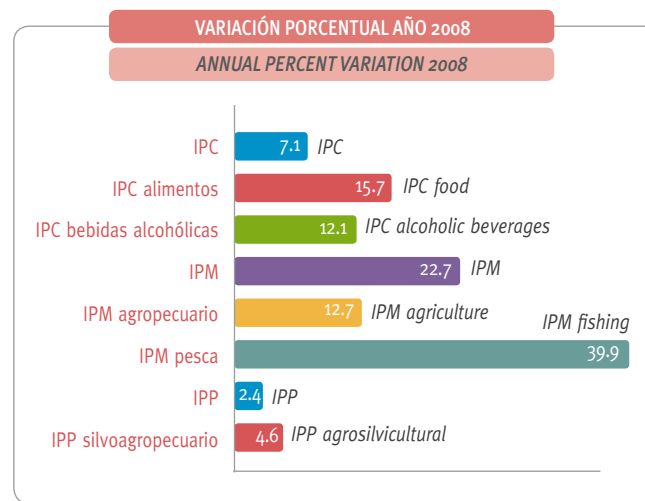
	IPC			IPM		IPP	
	General	Alimentos y bebidas no alcohólicas	Bebidas alcohólicas	General	Agropecuario y pesca	General	Silvoagropecuario
	General	Food and non-alcoholic beverages	Alcoholic beverages	General	Agricultural and fishing	General	Agrosilvicultural
1990	27.3	s/i	s/i	25.7	3.0	s/i	s/i
1995	8.2	s/i	s/i	8.2	19.6	s/i	s/i
2000	4.5	-0.4	3.1	7.9	4.0	s/i	s/i
2005	3.7	5.4	7.8	3.2	7.6	11.2	37.3
2006	2.6	0.8	1.6	7.9	2.3	14.1	-19.8
2007	7.8	16.4	7.6	14.0	s/i	6.5	23.4
2008	7.1	15.7	12.1	22.7	12.7	2.4	4.6

**Fuente:** elaborado por Odepa con información de INE.

**Source:** prepared by Odepa with information supplied by INE.

La tasa de inflación mantuvo una tendencia a la baja hasta los años 2007 y 2008, cuando los precios de los alimentos experimentaron alzas significativas.

Chile's inflation rate had revealed a downward trend until 2007-2008, when food prices displayed significant increases.

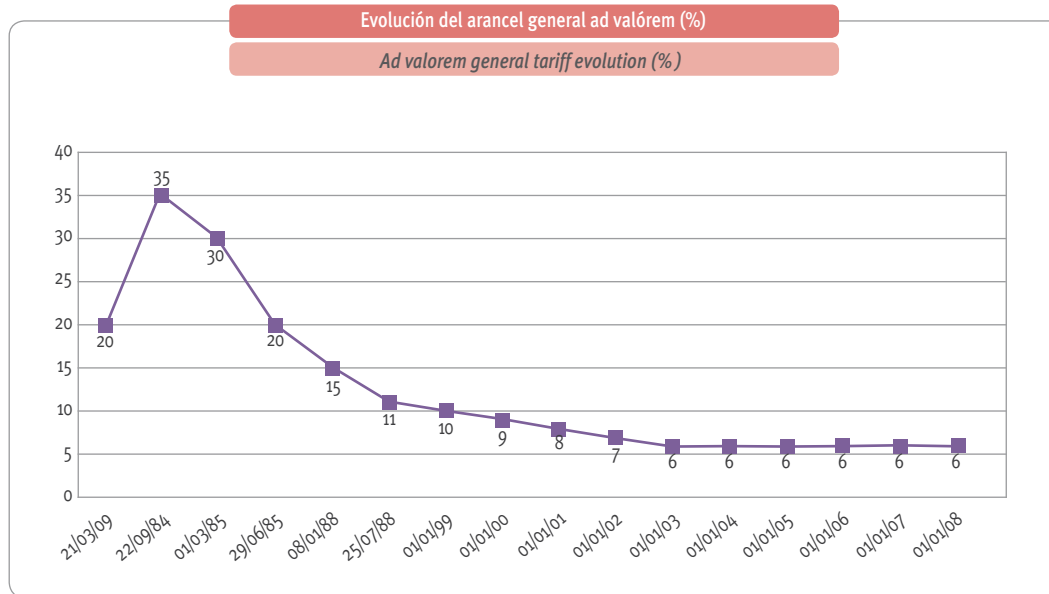


**Fuente:** elaborado por Odepa con información de INE.

**Source:** prepared by Odepa with information supplied by INE.

# Arancel general ad valorem

## Ad valorem general tariff



**Fuente:** elaborado por Odepa con información del Diario Oficial de Chile.

**Source:** prepared by Odepa with information supplied by the Journal of the Republic of Chile.

Se programó una reducción anual del arancel general ad valorem, de modo de llegar 6% en el año 2003.

En la práctica, el arancel real promedio es muy inferior al valor fijado, como consecuencia de los diversos acuerdos comerciales que ha suscrito Chile.

Following a programmed annual reduction, Chile's ad valorem general tariff attained 6% in 2003.

As a result of the multiple trade agreements subscribed by the Chilean government, the average real tariff is significantly lower than the fixed value.

# Tipo de cambio e índice de precios externos relevantes

## Exchange rate and relevant external price index

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008
■ Tipo de cambio nominal (\$/US\$) (1) <i>Nominal exchange rate (\$/USD)</i>	305	397	539	560	530	522	522
■ Índice de tipo de cambio real (TCR 1986=100) (2) <i>Real exchange rate (1986 TCR=100)</i>	113	8	86	95	92	94	96
■ Índice de precios externos (IPE 1986=100) (3) <i>External price index (1986 IPE=100)</i>	144	167	153	185	195	211	236

(1) Promedio del Dólar Observado.

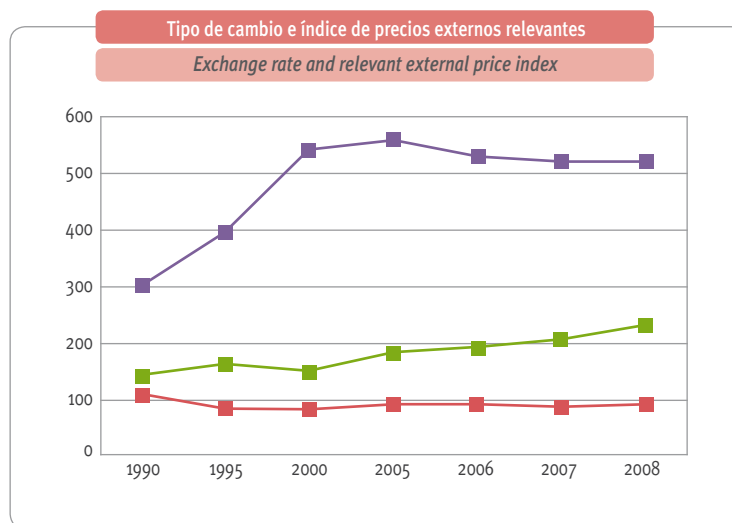
*Average Observed Dollar.*

(2) El TCR es el dólar observado multiplicado por el cociente entre la inflación externa relevante (IPE) y el IPC.

*TCR is the observed dollar multiplied by the quotient between relevant external inflation (IPE) and the IPC.*

(3) El IPE se calcula con los IPM, expresados en dólares, de los principales socios comerciales, ponderándolos por la importancia relativa de las importaciones y exportaciones (excluyendo petróleo y cobre) que Chile realiza.

*IPE is calculated with the IPM (expressed in dollars) of Chile's main trade partners, weighing the relative importance of Chilean imports and exports (excluding oil and copper).*



*Fuente: elaborado por Odepa con información del Banco Central de Chile.*

*Source: prepared by Odepa with information supplied by the Chilean Central Bank.*

# Comportamiento Productivo

## Chilean Agricultural Production Levels



### ÍNDICE DEL CAPÍTULO

### CHAPTER INDEX

Cultivos anuales	38	Annual crops
Producción orgánica	40	Organic production
Frutales	42	Orchards
Producción de vinos	44	Wine production
Hortalizas	46	Vegetables
Producción de carne	48	Meat production
Industria láctea	50	Dairy industry
Apicultura	54	Apiculture
Plantaciones forestales	56	Forest plantations
Industria forestal	58	Forest industry

# Cultivos anuales

## Annual crops

Superficie y rendimiento de cultivos anuales en los años agrícolas 1998/99 y 2008/09  
Area and yield of annual crops during 1998-99 and 2008-09 agricultural years

Clasificación Category	Cultivos Crops	Superficie Area			Rendimientos Yields		
		1998/99	2008/09	Variación 2009/1999	1998/99	2008/09	Variación 2009/1999
		ha	ha	%	ha	kg	%
Cereales Cereals	Trigo <i>Wheat</i>	338,583	280,644	-17	35.3	40.8	15.5
	Avena <i>Oats</i>	79,402	101,079	27	25.3	34.1	34.3
	Cebada <i>Barley</i>	26,502	18,513	-30	30.7	39.7	29.0
	Centeno <i>Rye</i>	1,360		-100	26.0		
	Maíz <i>Corn</i>	73,284	128,211	75	85.2	105.0	23.3
	Arroz <i>Rice</i>	14,696	23,680	61	41.5	53.8	29.5
Leguminosas Pulses	Poroto <i>Beans</i>	29,058	16,709	-42	10.6	17.0	60.4
	Lenteja <i>Lentils</i>	3,170	955	-70	6.5	5.9	-9.4
	Garbanzo <i>Chickpeas</i>	2,266	1,887	-17	3.4	10.2	197.6
	Arveja <i>Peas</i>	1,813		-100	6.4		
	Chícharo <i>Grass peas</i>	1,335		-100	1.6		
	Lupino <i>Lupine</i>	18,724	10,283	-45	12.0	12.0	0.0
Oleaginosas Oilseeds	Maravilla <i>Sunflower</i>	2,929	4,355	49	14.6	23.0	57.9
	Raps <i>Rapeseed</i>	31,995	25,135	-21	22.4	31.2	39.6
Raíces y tubérculos Roots and tubers	Remolacha <i>Sugar beet</i>	49,670	12,869	-74	576.3	810.0	40.6
	Papa <i>Potato</i>	60,465	45,078	-25	164.5	205.1	24.7
Otros <i>Other</i>	Tabaco <i>Tobacco</i>	3,932	1,652	-58	30.2	34.1	12.8
<b>Total</b>	<b>739,184</b>	<b>671,050</b>	<b>-9</b>				

Fuente: elaborado por Odepa con información de INE, IANSA, industrias aceiteras y CCT.  
qq = 100 kilogramos  
ha = hectárea

Source: prepared by Odepa with information supplied by INE, IANSA, oil industries and CCT.  
qq = 100 kilograms  
ha = hectare

La siembra de cultivos anuales ha venido disminuyendo en Chile en las últimas décadas. Es así como las 671 mil hectáreas sembradas en la temporada 2008/09 representan una baja de 9% en relación a la siembra de diez años antes. Esta reducción no ha sido homogénea y ha tenido lugar principalmente en trigo, leguminosas, remolacha y papas. Las menores siembras han sido parcialmente compensadas con aumentos en el área de maíz y avena.

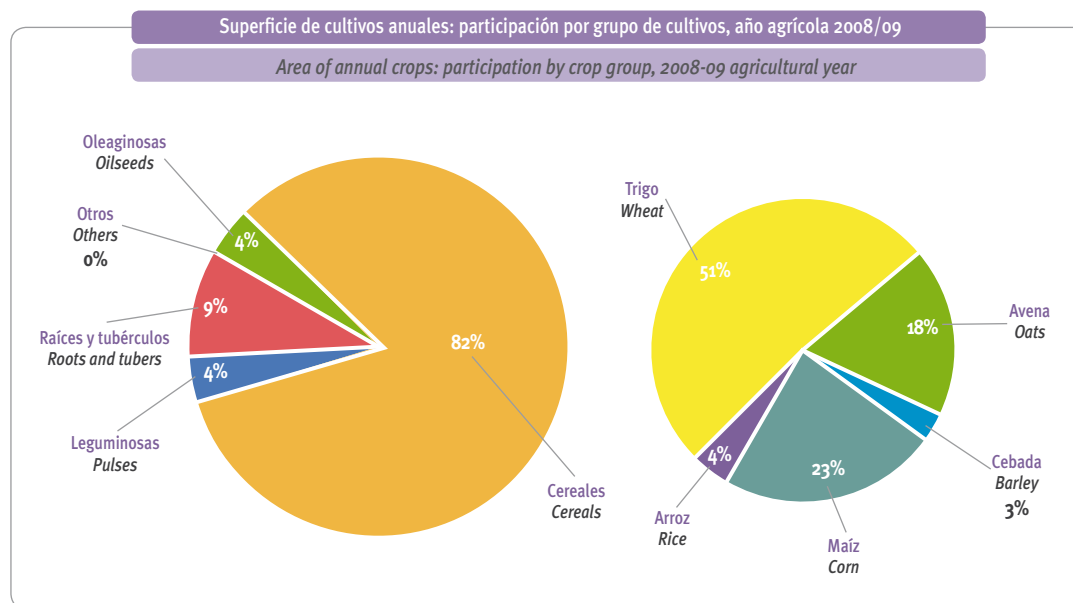
Una evolución opuesta han tenido los rendimientos por hectárea, que han aumentado en prácticamente todos los cultivos, alcanzando en algunos de ellos niveles importantes en el concierto mundial.

Over the last decades, less crops have been planted in Chile each year. The 671,000 hectares planted in 2008-09 was 9% less than the crops planted ten years ago. This decrease has not been homogeneous, as it has affected mainly wheat, pulses, sugar beet and potatoes. This reduced planting of crops has been partially compensated with an increase in corn and oat planting.

The yield per hectare, on the other hand, has evolved in the opposite direction. Almost all crops have increased their yield per hectare, and some have reached levels that are among the world's highest.

# Cultivos anuales

## Annual crops



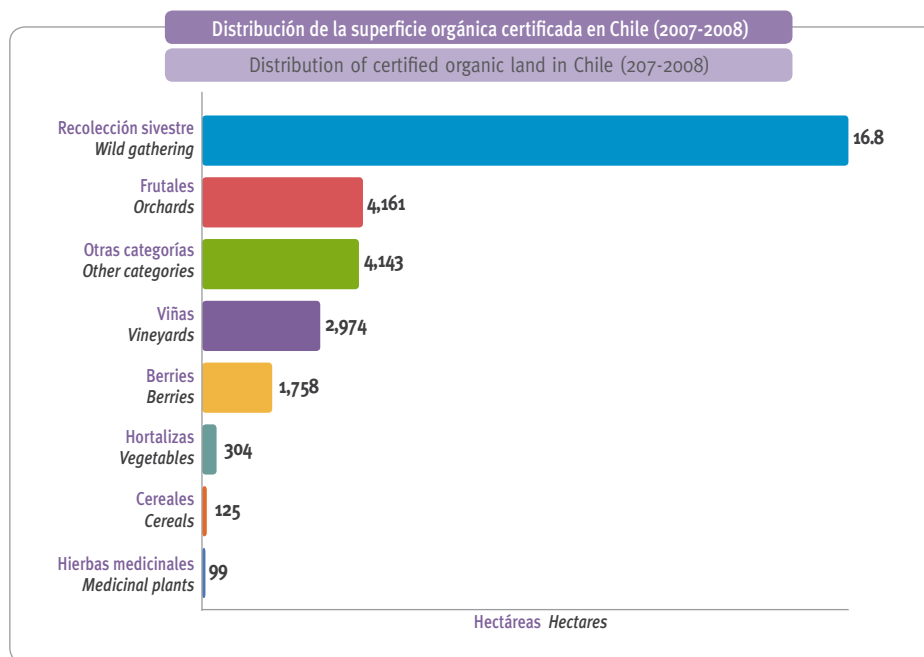
**Fuente:** elaborado por Odepa, con información INE.  
**Source:** prepared by Odepa with information supplied by INE.

Los siembras de cereales, con 552.127 hectáreas, correspondieron a un 82% de la superficie de cultivos anuales en la temporada 2008/09. Dentro de ellas, el cultivo de trigo significó algo más de la mitad, proporción similar a la que representa la producción nacional de este grano en el consumo de Chile. Con una importancia menor en el área sembrada, pero mayor en producción, las siembras de maíz también aportan cerca de 50% de las necesidades del país.

With 552,127 hectares, cereals used 82% of the agricultural land planted during 2008-09. Wheat crops represented more than half of all cereals, a percentage similar to the national production of this grain in Chilean consumption. Corn used a smaller area of land, but had a larger production, covering nearly 50% of the country's needs.

# Producción orgánica

## Organic production



**Fuente:** elaborado por Odepa con información de las empresas certificadoras.  
**Source:** prepared by Odepa with information supplied by certification firms.

La superficie agrícola certificada como orgánica en Chile ha crecido significativamente en los últimos diez años, pasando de 2.000 hectáreas a más de 10.000 hectáreas de cultivos. Si a esta cifra se suma la superficie certificada para la recolección silvestre, las praderas y la vegetación natural, la superficie total supera las 30.000 hectáreas, manejadas por unos 600 agricultores.

In Chile, the agricultural area certified as organic-farmed land has grown significantly over the last ten years, increasing from 2,000 hectares to more than 10,000 hectares. If the area certified for wild harvesting, prairies and natural vegetation is added, the total organic area is over 30,000 hectares, managed by some 600 farmers.

# Producción orgánica

## Organic production

Principales cultivos orgánicos en Chile en las tres últimas temporadas  
Main organic crops in Chile over the last three seasons

Cultivos Crops	2005/2006 (ha)	2006/2007 (ha)	2007/2008 (ha)
Uva vinífera <i>Wine grapes</i>	2,474	2,704	2,974
Olivos <i>Olive trees</i>	730	968	1,621
Arándanos <i>Blueberries</i>	197	532	1,092
Manzanos <i>Apple trees</i>	755	937	1,052
Paltos <i>Avocado trees</i>	700	773	854
Kiwis <i>Kiwis</i>	122	285	364
Frambuesas <i>Raspberries</i>	180	240	316
Hortalizas <i>Vegetables</i>	s.i.	63	304
Moras <i>Blackberries</i>	23	60	155
Rosa mosqueta <i>Rosehips</i>	165	170	144
Espárragos <i>Asparagus</i>	195	282	95
Uva de mesa <i>Table grapes</i>	s.i.	56	69

**Fuente:** elaborado por Odepa con información de las empresas certificadoras.

**Source:** prepared by Odepa with information supplied by certification firms.

La producción orgánica se presenta a lo largo de todo el país, pero se concentra en las regiones del centro, desde Valparaíso hasta el Bío Bío. Los principales cultivos orgánicos son uva vinífera, olivos, manzanos, arándanos, paltos, kiwis, frambuesas y diversas hortalizas, siendo los principales destinos de exportación los Estados Unidos, países de la Unión Europea y Japón, tanto para productos frescos como procesados. El sector está orientado principalmente a la exportación y, entre otros productos, incluye frutas y hortalizas frescas, congeladas y deshidratadas; vino, aceite de oliva, hierbas medicinales y miel, así como subproductos de rosa mosqueta, por un valor que en la actualidad alcanza a 50 millones de dólares.

Organic production is present throughout the country, but is mainly concentrated in the central regions, from Valparaíso to Bío-Bío. The most important organic crops are wine grapes, olives, apples, blueberries, avocados, kiwis, raspberries and various other vegetables. The sector is mainly export-oriented, and includes fresh, frozen and dehydrated fruits and vegetables, wine, olive oil, medicinal plants and honey, as well as sub-products of rose hip. Both fresh and processed products are exported mainly to the United States, the European Union and Japan, for a total amount of USD 50 million.



# Frutales

## Orchards

La superficie plantada con frutales ha experimentado un constante aumento durante la década 1997-2007, de acuerdo a las cifras entregadas por los Censos Agropecuarios de 1997 y del año 2007. La superficie total plantada aumentó de 213.518 hectáreas en el año 1997 a 310.286 hectáreas en el año 2007, con un crecimiento de 45,3% en la década, lo cual, para una industria que está alcanzando su madurez, demuestra una expansión de extraordinario dinamismo. Las exportaciones siguen captando alrededor de 75% de la producción frutícola nacional en la mayoría de las especies, llegando a consumidores cada vez más sofisticados y mercados muy exigentes. La apertura de nuevos mercados y la extensión de los mercados tradicionales, a través de tratados de libre comercio, han tenido un rol fundamental en la permanente vigencia de la industria frutícola chilena en los mercados externos. La industria frutícola chilena ha llegado a ser líder y ha mantenido ese liderazgo como mayor exportador de frutas frescas del hemisferio sur.

The area planted with fruit orchards has increased over the last decade, according to figures gathered by the Agricultural Census of 1997 and 2007. The total area planted grew from 213,518 hectares in 197 to 310,286 hectares in 2007: a 45.3% increase throughout this period. For an industry that is becoming mature, this is an extraordinarily dynamic expansion. Exports continue to represent around 75% of national fruit production for most species, reaching consumers that are ever more sophisticated and demanding. The opening of new markets and the expansion of traditional markets through free trade agreements have been key to the permanent presence of Chilean fruit in external markets. In the southern hemisphere, the Chilean fruit industry has achieved and maintained a leadership role as one of the main exporters of fresh fruit.

Superficie plantada con frutales  
Area planted with fruit trees

	1997	2007	Variación porcentual 1997-2007
Especies Species	Hectáreas Hectares	Hectáreas Hectares	Percentage variation 1997-2007
Uva de mesa <i>Table grapes</i>	43,865	61,316	39.78
Paltos <i>Avocado trees</i>	17,061	39,842	133.53
Manzanos <i>Apple trees</i>	39,979	36,245	-9.34
Ciruelos <i>Plum trees</i>	12,416	17,536	41.24
Duraznos <i>Peach trees</i>	11,841	16,240	37.15
Olivos <i>Olive trees</i>	4,516	15,562	244.60
Nogales <i>Walnut trees</i>	7,642	14,200	85.82
Cerezos <i>Cherry trees</i>	5,006	13,095	161.59
Arándanos <i>Blueberries</i>	1,475	9,975	576.27
Kiwis <i>Kiwifruit</i>	7,714	9,455	22.57
Naranjos <i>Orange trees</i>	7,297	8,850	21.28
Limon <i>Lemon trees</i>	7,766	7,645	-1.56
Frambuesas <i>Raspberries</i>	7,255	7,196	-0.81
Almendros <i>Almond trees</i>	5,893	7,124	20.89
Perales <i>Pear trees</i>	11,887	6,050	-49.10
Nectarinos <i>Nectarine trees</i>	6,120	4,981	-18.61
Mandarino <i>Tangerine trees</i>	1,245	2,543	104.26
Damascos <i>Apricot trees</i>	2,334	1,878	-19.54
Frutillas <i>Strawberries</i>	723	1,574	117.70
Avellanas <i>Hazelnut trees</i>	116	1,326	1043.10
Otras frutas <i>Other fruits</i>	11,427	27,633	141.82
<b>Superficie total <i>Total area planted</i></b>	<b>213,518</b>	<b>310,266</b>	<b>45.31</b>

Fuente: Censos Agropecuarios y Forestales 1997 y 2007 (no incluye huertos caseros).  
Source: Agricultural and Forestry Census 1997 and 2007 (does not include home orchards).

# Frutales

## Orchards

Las especies frutícolas que han tenido un crecimiento más dinámico durante la década 1997-2007, están lideradas por arándanos, olivos, cerezos, paltos, clementinas y nogales. Por su parte, las especies que han tenido una disminución en su área plantada están comandadas por perales, manzanos, nectarinos, damascos y limones.

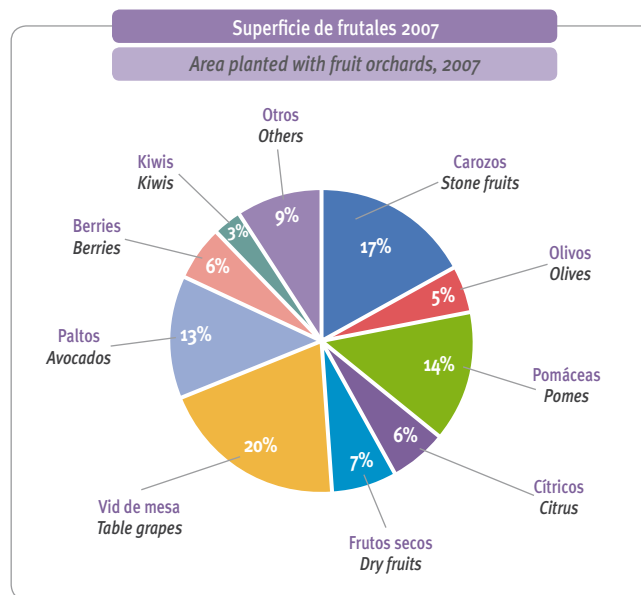
Además de la uva de mesa, han logrado aumentar su participación en la superficie frutícola total a nivel nacional algunas especies no tradicionales, como paltos, olivos, berries y otros. Han disminuido su participación los grupos de especies más tradicionales, como pomáceas, cítricos y carozos.

Las crecientes exigencias de los mercados externos han sido enfrentadas por la industria con una adecuación de la oferta orientada básicamente a satisfacer al consumidor, con trazabilidad de sus productos, una excelente condición fitosanitaria e inocuidad, aplicando innovación y desarrollo a la mayor parte de la cadena productiva.

Blueberries, olives, cherries, avocados, mandarins and walnuts have been the fruit species with the most dynamic growth over the last decade. Meanwhile, the species with the most significant decreases in area planted have been pears, apples, nectarines, apricots and lemons.

Along with table grapes, several non-traditional species have increased their participation in the total area planted: avocados, olives, berries and others. More traditional species, such as pomes, citrus fruits and stone fruits, have reduced their participation.

The industry has satisfied the growing demand by external markets, orienting exports towards consumer satisfaction, increasing product traceability, implementing excellent phytosanitary and food safety conditions, and applying new innovations and developments throughout the production chain.



**Fuente:** Odepa, con información del VII Censo Nacional Agropecuario y Forestal, 2007.  
**Source:** Odepa, with information supplied by the 7th National Agricultural and Forestry Census, 2007.

# Producción de vinos

## Wine production

Superficie plantada con vides para vinificación  
Area planted with vineyards

Variedades <i>Varieties</i>	1997 <i>Ha</i>	2007 <i>Ha</i>	Tasa anual de variación <i>Annual rate of variation</i>
Cabernet Sauvignon	15,995	40,766	9.8%
País	15,241	15,042	-0.1%
Merlot	5,411	13,283	9.4%
Carménère	330	7,284	36.3%
Syrah	201	3,513	33.1%
Pinot Noir	411	1,413	13.1%
Otras tintas	2,232	7,403	12.7%
<b>Subtotal tintas Subtotal red wines</b>	<b>39,821</b>	<b>88,703</b>	<b>8.3%</b>
Sauvignon Blanc	6,576	8,862	3.0%
Chardonnay	5,563	8,733	4.6%
Moscatel de Alejandría	5,956	6,035	0.1%
Semillón	2,427	1,719	-3.4%
Torontel	1,083	1,027	-0.5%
Otras blancas	2,124	2,478	1.6%
<b>Subtotal blancas Subtotal white wines</b>	<b>23,729</b>	<b>28,856</b>	<b>2.0%</b>
<b>Total</b>	<b>63,550</b>	<b>117,559</b>	<b>6.3%</b>

Fuente: elaborado por Odepa con información del SAG.

Source: prepared by Odepa with information supplied by SAG.

Superficie plantada con vides para pisco  
Area planted with pisco grapes

Variedades <i>Varieties</i>	1997 <i>Ha</i>	2007 <i>Ha</i>	Tasa anual de variación <i>Annual rate of variation</i>
Moscatel Rosada	2,452	2,568	0.5%
Moscatel de Alejandría	1,576	1,791	1.3%
Moscatel de Austria	2,465	2,274	-0.8%
Pedro Jiménez	2,376	2,468	0.4%
Torontel	863	776	-1.1%
Otras	277	106	-9.2%
<b>Total</b>	<b>10,009</b>	<b>9,982</b>	<b>0.0%</b>

Fuente: elaborado por Odepa con información del SAG.

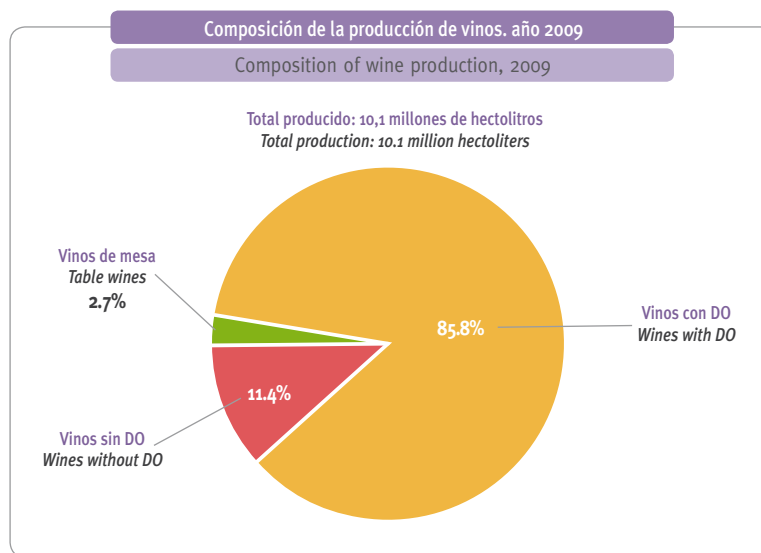
Source: prepared by Odepa with information supplied by SAG.

La vitivinicultura chilena se desarrolla bajo una variada gama de condiciones edafoclimáticas, lo que da a su producción una amplia diversidad.

Chile's wine industry is developed under a wide variety of edaphoclimatic conditions, which allows for a very diversified wine production.

# Producción de vinos

## Wine production



**Fuente:** elaborado por Odepa con información del SAG.

**Source:** prepared by Odepa with information supplied by SAG.

Hay más de 14 mil productores de uva para vinificación y cerca de 150 viñas elaboradoras, que en el año 2009 llegaron a producir 10,1 millones de hectolitros de vino (SAG).

Además, en Chile hay cerca de 10 mil hectáreas dedicadas a la producción de uva para pisco, obteniéndose alrededor de 45 millones de litros de este destilado, expresados en equivalente a pisco de 30°.

In 2009, over 14,000 farmers and 150 vineyards produced wine grapes for a total production of 10.1 million hectoliters of wine (SAG).

Almost 10,000 Chilean hectares are dedicated to producing grapes for pisco. These grapes supply an annual production of around 45 million liters of this distilled liquor (expressed in the equivalent of a 30° pisco).

# Hortalizas

## Vegetables

En el país se cultivan anualmente, tanto al aire libre como en invernaderos, una gran variedad de hortalizas, cuya superficie anual fluctúa alrededor de 100.000 hectáreas. Dicha producción es tanto para consumo en fresco como para la agroindustria (congelados, deshidratados, conservas y jugos), para los mercados interno e internacional. Entre las especies cultivadas para el consumo fresco destaca la producción de lechuga, tomate, cebolla, zanahoria y zapallo, y entre las especies destinadas a la agroindustria sobresalen maíz, tomate, alcachofa, arveja, poroto verde, espárrago, pimiento y coliflor.

The country currently plants a great variety of vegetables, both in open air and ingreenhouses, with an annual area of around 100,000 hectares. This production is destined both for fresh consumption and agroindustry (frozen, dehydrated and canned food, and juices), for the internal and international markets. The species planted for fresh consumption include lettuce, tomato, onion, carrot and squash, and the species reserved for agroindustrial production are corn, tomato, artichoke, green beans, asparagus, bell pepper and cauliflower.

Superficie de hortalizas según especie\* Año 2007 (hectáreas)  
Vegetable plantation area by species, 2007 (hectares)

Especie <i>Species</i>	Area
Maíz <i>Corn</i>	10,592
Tomate para uso industrial <i>Tomato for industrial use</i>	7,294
Lechuga <i>Lettuce</i>	7,040
Tomate consumo fresco <i>Tomato for fresh consumption</i>	6,364
Cebolla <i>Onion</i>	6,160
Zapallo <i>Squash</i>	5,230
Alcachofa <i>Artichoke</i>	5,153
Zanahoria <i>Carrot</i>	3,988
Melón <i>Melon</i>	3,116
Arveja verde <i>Green pea</i>	3,036
Sandía <i>Watermelon</i>	2,986
Poroto verde <i>Green bean</i>	2,957
Poroto granado <i>Fresh bean</i>	2,816
Espárrago <i>Asparagus</i>	2,630
Haba <i>Fava bean</i>	1,978
Pimiento <i>Bell pepper</i>	1,662
Repollo <i>Cabbage</i>	1,603
Coliflor <i>Cauliflower</i>	1,369
AjÍ <i>Chili</i>	1,359
Ajo <i>Garlic</i>	1,224
Betarraga <i>Beet</i>	1,202
Zapallo italiano <i>Zucchini</i>	1,113
Apio <i>Celery</i>	827
Brócoli <i>Broccoli</i>	823
Espinaca <i>Spinach</i>	816
Cilantro <i>Coriander leaves</i>	790
Acelga <i>Chard</i>	698
Otras hortalizas <i>Other vegetables</i>	18,423
<b>Total hortalizas <i>Total vegetables</i></b>	<b>103,249</b>

**Fuente:** VII Censo Nacional Agropecuario y Forestal, 2007 (no incluye semilleros de hortalizas).

**Source:** 7th National Agricultural and Forestry Census, 2007 (does not include vegetable nurseries).

\*Aire libre e invernadero / Open air and greenhouse.

# Hortalizas

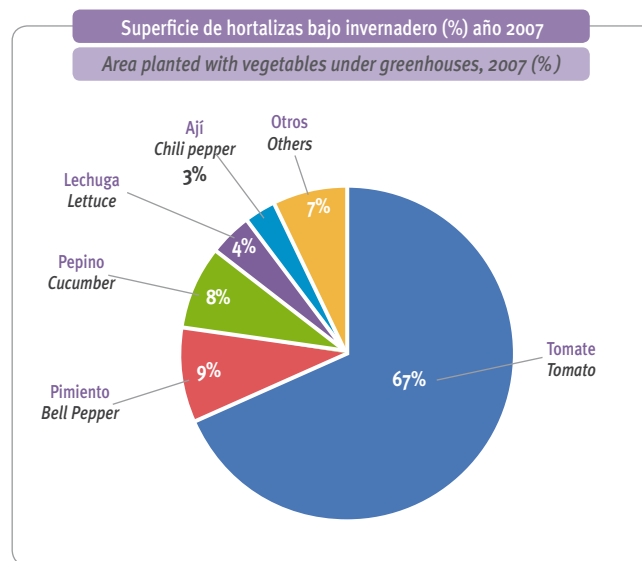
## Vegetables

Las hortalizas se cultivan en todo el país, lo que permite una amplia disponibilidad de productos durante todo el año. El norte de Chile se caracteriza por la producción temprana, que obtiene los mejores precios en el mercado interno. La zona central, donde se concentra la mayor producción, abastece el mercado con una gran oferta y variedad de productos. La zona sur presenta características climáticas aptas para un grupo de cultivos hortícolas que en ciertas épocas del año abastecen los mercados locales.

De la superficie total de hortalizas, que en el año 2007 alcanzó 103.249 hectáreas, 1.587 hectáreas correspondieron a una producción bajo invernadero, cifra muy importante, ya que permite ampliar la oferta de productos tanto a lo largo del año como en dispersión geográfica. Las especies más importantes cultivadas bajo invernadero son el tomate, con 67% de la producción; el pimiento, con 9%, y el pepino de ensalada, con 8%.

Vegetables are planted throughout the country, allowing for a year-round availability of products. With its early Harvets, the North of Chile obtains the best prices in the internal market. The Central Zone, which has the largest production, provides the internal market with a great supply and variety of products. The climate of the Southern Zone is well-suited for the horticulture that supplies local markets during certain seasons.

Of total vegetable production, which was 103,249 hectares in 2007, 1,587 hectares were greenhouse production, a very significant figure that allows for a more diverse array of products year-round and throughout the country. The most important species planted in greenhouses are tomato, with 67% of total production; bell pepper, with 9%, and cucumber, with 8%.



**Fuente:** VII Censo Nacional Agropecuario y Forestal, 2007.

**Source:** 7th National Agricultural and Forestry Census, 2007.

# Producción de carne

## Meat production

Producción nacional de carne por especie, período 1999 - 2008 (miles de toneladas de carne en vara)  
National meat production by species, 1999-2008 period. (thousands of tons of dressed meat)

	1998	2008	Tasa de variación media anual Annual average variation rate
Bovinos <i>Beef</i>	256.3	240.3	-0.6
Ovinos <i>Lamb</i>	11.3	11.0	-0.3
Porcinos <i>Pork</i>	235.0	522.4	8.3
Equinos <i>Horse</i>	11.2	8.9	-2.3
Aves <i>Poultry</i>	382.3	611.5	4.8

**Fuente:** elaborado por Odepa con información INE.

**Source:** prepared by Odepa with information supplied by INE.

La producción de carne porcina es la que más ha crecido durante los últimos diez años, con una tasa media anual de 8,3%. Este fuerte dinamismo se ha debido principalmente al incremento de las exportaciones, cuyos principales mercados de destino son Corea del Sur y Japón. La carne de ave presenta una tasa de incremento de 4,8% durante el mismo período.

La producción de carne bovina ha experimentado una baja en el decenio considerado, con una tasa de variación de -0,6% anual. A partir del año 2002, Chile ha estado colocando volúmenes pequeños de carne bovina en los mercados internacionales.

The production of pork had the largest growth over the last ten years, with an average annual growth rate of 8.3%. This is mainly due to a strong increase in pork exports, which are mainly destined for markets such as South Korea and Japan. Production of poultry increased by 4.8% over the same period.

Beef production has decreased over the last decade, with an annual variation of -0.6%. Beginning in 2002, Chile has been exporting small amounts of beef to international markets.

# Producción de carne

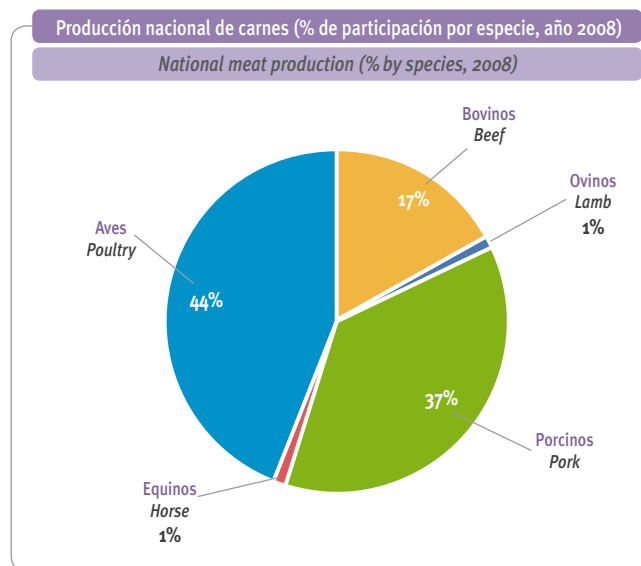
## Meat production

El principal tipo de carne producido en Chile es la de aves, seguida por la de cerdo, con 611 mil y 522 mil toneladas de carne en vara, respectivamente. Dentro de las carnes de ave, la de pollos broiler representó un 82,4% del total, en tanto la carne de pavo significó 16,7% de la producción nacional en 2008.

La carne de ave es la más consumida en Chile, con 40,9% del consumo de carnes y una disponibilidad aparente de 33,3 kilos por habitante en 2008. La disponibilidad aparente per cápita de carne bovina para ese año fue de 22,1 kilos por habitante, con una tasa de crecimiento del consumo anual de -0,7% para el período 1998-2008, lo que puede compararse con la tasa de crecimiento del conjunto de todas las carnes, que alcanzó 2,3% en el mismo período. Este crecimiento está influido fuertemente por el aumento en el consumo de carne de cerdo, que subió a una tasa de 5,3% anual en los últimos diez años.

Chile's main meat product is poultry, followed by pork, with 611,000 and 522,000 tons of dressed meat, respectively. In 2008, broiler chicken represented 82.4% of national poultry production, while turkey was 16.7%.

Poultry is Chile's most consumed meat, representing 40.9% of total consumption and an apparent availability of 33.3 kilos per capita in 2008. The apparent availability of beef per capita was 22.1 kilos in 2008, with a -0.7% annual variation in consumption during 1998-2008, compared to a 2.3% increase in total meat consumption during the same period. This growth was strongly influenced by a 5.3% annual increase in pork consumption over the last ten years.



Fuente: elaborado por Odepa con información INE.

Source: prepared by Odepa with information supplied by INE.



# Industria láctea

## Dairy industry

Chile históricamente fue un importador de productos lácteos. Sin embargo, el incremento de 40% en la producción en la última década fue mayor que el aumento en el consumo, lo que trajo como consecuencia que, a partir de 2001, se generaron excedentes lácteos que han permitido al país convertirse en exportador neto.

La industria lechera está constituida por una centena de grandes y medianas empresas, cuyas plantas se encuentran distribuidas entre la Región Metropolitana y la Región de Los Lagos. La entrega de leche registra una fuerte concentración en cuatro empresas (Soprole, Nestlé, Colún y Watt's), las que absorben un 75% del total recibido por las plantas industriales. Las regiones de Los Ríos y Los Lagos son las principales zonas productoras del país y en ellas se recibe cerca de 70% del total de la leche fluida.

Historically, Chile has imported its dairy products. However, the 40% increase in dairy production over the last decade surpassed the increase in consumption, and therefore, beginning in 2001, the country's dairy surplus has allowed Chile to become a net exporter of these products.

The dairy industry is composed of one hundred large and medium-sized businesses, with dairy farms located between the Metropolitan Region and the Los Lagos Region. Milk production and delivery is strongly concentrated in four main firms (Soprole, Nestlé, Colún and Watt's), which represent 75% of all milk received by industrial production centers. The Los Ríos and Los Lagos regions are the country's main dairy-producing regions, receiving 70% of all liquid milk.

Antecedentes globales del sector lechero (estimaciones para el año 2008)  
General information on dairy sector (2008 estimates)

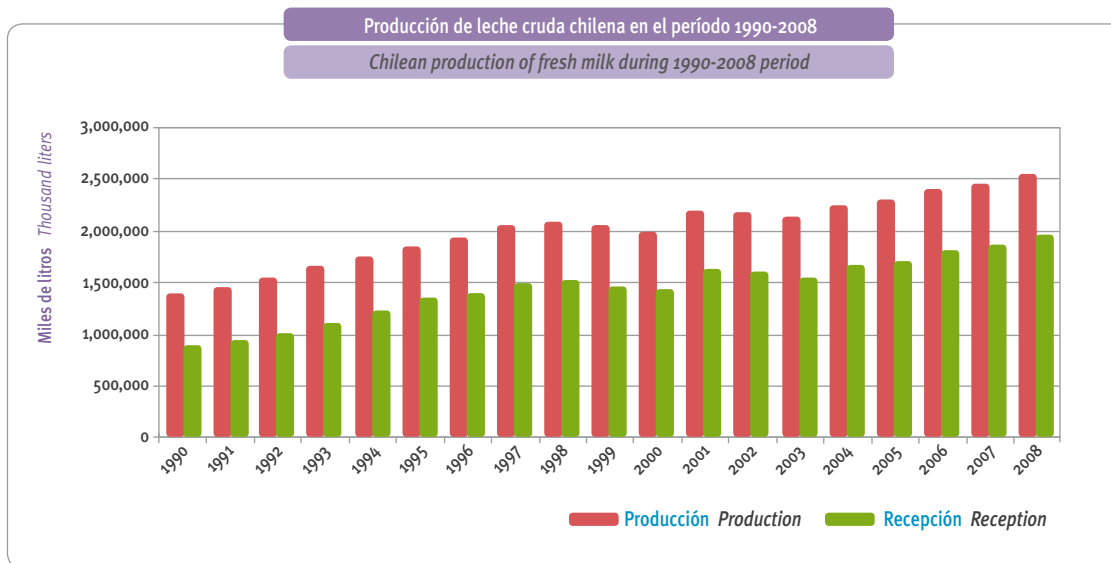
Vacas lecheras <i>Dairy cows</i>	520,000	cabezas <i>number of animals</i>
Producción de leche <i>Milk production</i>	2,550	millones de litros <i>million liters</i>
Producción por vaca <i>Production per cow</i>	4,900	litros por año <i>liters per year</i>

**Fuente:** Odepa.

**Source:** Odepa.

# Industria láctea

## Dairy industry



Fuente: Odepa.

Source: Odepa.

Excepcionalmente, a causa de los altos precios internacionales, la leche en polvo fue el principal derivado lácteo elaborado por las plantas lecheras durante el año 2008, alcanzándose una producción récord de casi 103 mil toneladas. Quesos y quesillos, la forma en que se consume más leche en el país, se ubicaron en segundo lugar (65,330 toneladas producidas en las plantas mayores y casi 32 mil toneladas en alrededor de cien plantas más pequeñas).

Due to exceptionally high international prices, powdered milk was the main dairy product manufactured by dairy production centers during 2008, with a record production of almost 103,000 tons. Cheese and Chilean quesillo, the main type of dairy product consumed in Chile, came in second place (65,330 tons in major production centers and almost 32,000 tons in around one hundred smaller farms).

# Industria láctea

## Dairy industry

Elaboración de principales productos lácteos  
Production of main milk products

	Miles Thousands	1998	2008	Variación total Total variation	Tasa media de variación Average variation rate
Leche fluida <i>Liquid milk</i>	Litros	268,758	322,831	20.1%	1.9%
Leche en polvo <i>Powdered milk</i>	Kilos	65,726	102,955	56.6%	4.6%
Quesillo <i>Chilean quesillo</i>	Kilos	7,631	7,960	4.3%	0.4%
Queso <i>Cheese</i>	Kilos	46,528	57,369	23.3%	2.1%
Yogur <i>Yoghurt</i>	Litros	82,243	178,215	116.7%	8.0%
Crema <i>Cream</i>	Kilos	13,731	28,917	110.6%	7.7%
Mantequilla <i>Butter</i>	Kilos	11,159	16,765	50.2%	4.2%
Suero en polvo <i>Powdered serum</i>	Kilos	9,720	24,849	155.6%	9.8%
Leche condensada <i>Condensed milk</i>	Kilos	13,244	41,501	213.3%	12.1%
Manjar <i>Dulce de leche</i>	Kilos	17,887	23,850	33.3%	2.9%
Leche modificada <i>Modified milk</i>	Kilos	831	345	-58.4%	-8.4%
Leche evaporada <i>Evaporated milk</i>	Kilos	502	--		
Leche cultivada <i>Cultured milk</i>	Litros	--	13,418		

**Fuente:** elaborado por Odepa con información de las plantas lecheras.

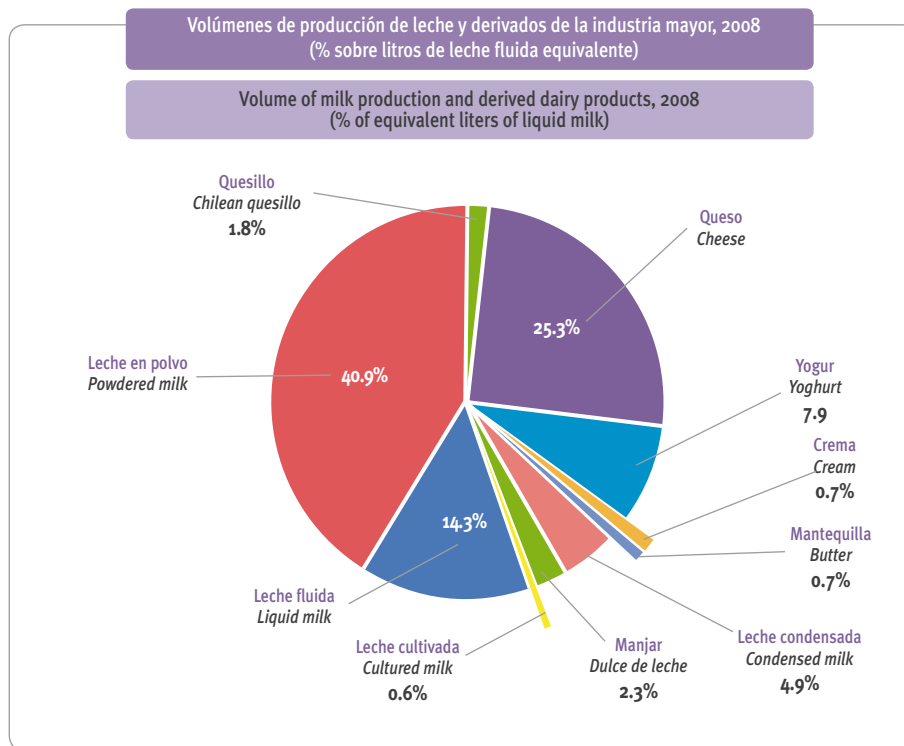
**Source:** prepared by Odepa with information supplied by dairy farms.

Otros productos importantes elaborados por la industria mayor son las leches fluidas y el yogur, que se orientan al mercado interno, y la leche condensada, producto que ha tenido un fuerte crecimiento enfocado al comercio exterior. De menor significación son el manjar o dulce de leche, las cremas y la mantequilla.

Other important products manufactured by the large dairy industry were liquid milk and yoghurt, destined for the internal market, and condensed milk, a product that has been increasing its production for foreign markets. Blancmagne, cream and butter are some less significant products.

# Industria láctea

## Dairy industry



Fuente: elaborado por Odepa.

Source: prepared by Odepa.

# Apicultura

## Apiculture

Apicultura chilena. Evolución de existencias de colmenas, por región  
Chilean apiculture. Evolution of beehive presence, by region

Región Region	Colmenas 1997 Beehives	Colmenas 2007 Beehives	Crecimiento % % Growth
Parinacota -Tarapacá	0	6	-
Antofagasta	112	420	275
Atacama	687	1,495	118
Coquimbo	3,221	17,877	455
Valparaíso	43,411	56,406	30
Metropolitana	64,084	84,128	31
O'Higgins	25,612	70,952	177
Maule	49,653	62,982	27
Bío Bío	76,331	69,597	-9
La Araucanía	37,707	51,228	36
Los Ríos-Los Lagos	29,621	37,088	25
Aysén	1,086	2,310	113
Magallanes	0	0	-
<b>Total</b>	<b>331,525</b>	<b>454,489</b>	<b>37</b>

**Fuente:** elaborado por Odepa con datos de INE (Censos Silvoagropecuarios de 1997 y 2007).

**Source:** prepared by Odepa with information supplied by INE (1997 and 2007 Agricultural Census).

La actividad apícola chilena ha crecido significativamente en los últimos diez años, desde unas 330 mil a más de 454 mil colmenas en 2007, con una participación de 92% de colmenas modernas (marco móvil) en el apiario nacional.

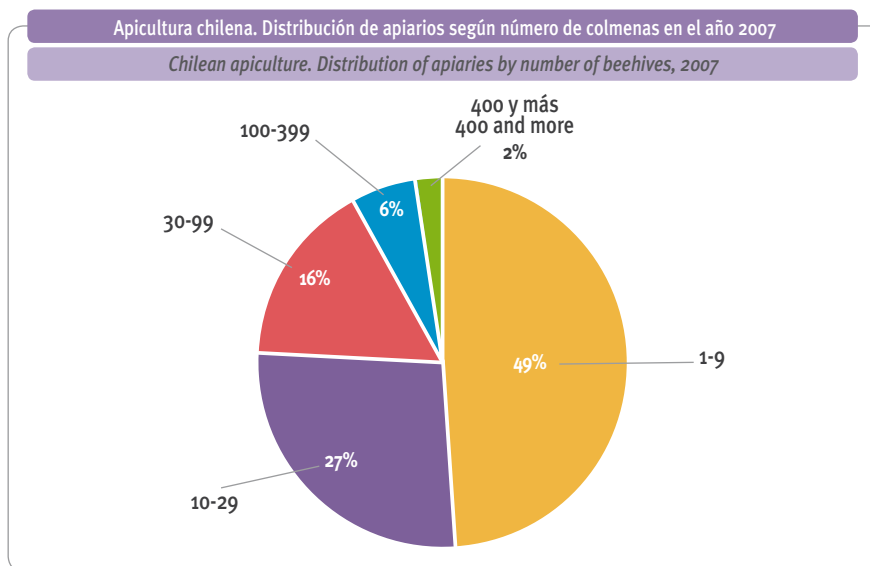
El principal producto apícola, la miel, registra producciones que fluctúan entre 7 mil y 11 mil toneladas al año, cuyo principal destino es la exportación a países de la Unión Europea, por montos de 30 millones de dólares (2008).

Chilean apiculture has grown significantly over the last ten years, from some 330,000 to over 454,000 beehives in 2007, 92% of which are modern beehives (with movable frames).

Chile produces between 7,000 and 11,000 tons of honey (the main apiculture product) each year, which is destined mainly for export to European Union countries, and is worth USD 30 million (2008).

# Apicultura

## Apiculture



**Fuente:** elaborado por Odepa con datos del VII Censo Silvoagropecuario. INE, 2007.

**Source:** prepared by Odepa with information supplied by the 7th Agricultural Census, INE, 2007.

En Chile, 10.523 explotaciones desarrollan esta actividad, desde el desierto de Atacama hasta la Patagonia, empleando los recursos melíferos de la flora nativa chilena, presente en los ecosistemas naturales. Más de 92% de las explotaciones manejan apiarios de menos de 100 colmenas.

From the Atacama desert to Patagonia, 10,523 Chilean farms carry out this activity, using the honey-producing resources of Chile's native flora, which are present in its natural ecosystems. Over 92% of honey farms have less than 100 beehives.

# Plantaciones forestales

## Forest plantations

Plantaciones forestales industriales por especie (miles de hectáreas)  
Industrial forest plantations by species (thousand hectares)

Especies / Species	1997	2004	2007
Pino radiata <i>Radiata pine</i>	1,420,015	1,408,430	1,461,212
Eucaliptos <i>Eucalyptus</i>	317,212	489,603	638,911
Atriplex <i>Atriplex</i>	49,320	58,501	58,851
Tamarugo/Algarrobo <i>Prosopis</i>	23,950	25,254	25,799
Pino Oregón <i>Douglas fir</i>	12,620	16,459	16,075
Álamo <i>Poplar</i>	4,115	6,008	6,395
Otras especies <i>Other species</i>	54,693	74,391	92,091
<b>Total</b>	<b>1,881,925</b>	<b>2,078,646</b>	<b>2,299,334</b>

**Fuente:** elaborado por Odepa con información de las Estadísticas Forestales de Infor.

**Source:** prepared by Odepa with information supplied by Infor Forestry Statistics.

Plantaciones forestales industriales por especie (porcentaje)  
Industrial forest plantations by species (percentage)

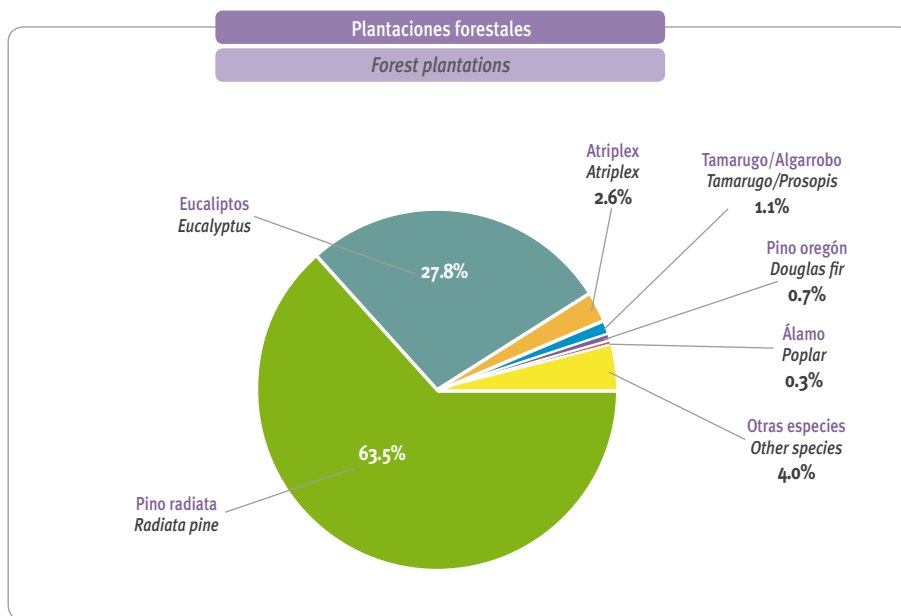
Especies / Species	1997	2004	2007
Pino radiata <i>Radiata pine</i>	75.5	67.8	63.5
Eucaliptos <i>Eucalyptus</i>	16.9	23.6	27.8
Atriplex	2.6	2.8	2.6
Tamarugo/Algarrobo <i>Prosopis</i>	1.3	1.2	1.1
Pino Oregon <i>Douglas fir</i>	0.7	0.8	0.7
Álamo <i>Poplar</i>	0.2	0.3	0.3
Otras especies <i>Other species</i>	2.9	3.6	4.0
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>

**Fuente:** elaborado por Odepa con información de INFOR, Conaf y empresas.

**Source:** prepared by Odepa with information supplied by INFOR, Conaf and corporations.

# Plantaciones forestales

## Forest plantations



**Fuente:** elaborado por Odepa con información de las Estadísticas Forestales de Infor.

**Source:** prepared by Odepa with information supplied by Infor Forestry Statistics.

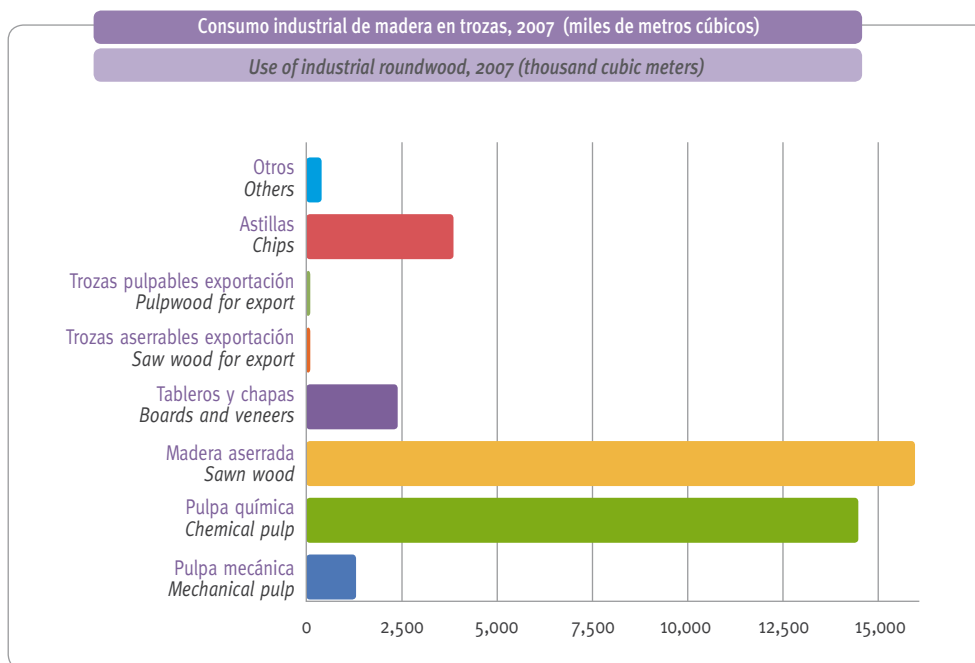
El pino radiata es la principal especie en cuanto a superficie plantada, pero en relación al porcentaje de crecimiento experimentado desde el año 1997 hasta la fecha sobresalen los eucaliptos, con un aumento de 101%, en comparación con sólo 3% del pino radiata.

In terms of area planted, radiata pine continues to be Chile's main species, but has grown by only 3% since 1997, whereas eucalyptus has grown by 101% during the same period.



# Industria forestal

## Forest industry



Fuente: Estadísticas Forestales de Infor.  
Source: Infor Forestry Statistics.

Del consumo industrial de aproximadamente 38 millones de m<sup>3</sup> de madera en trozas en el año 2007, un 42% se utilizó para la producción de madera aserrada, un 38% para la producción de pulpa química y un 6% para tableros y chapas.

Of an industrial consumption of approximately 38 million cubic meters of roundwood for 2007, 42% was used to produce sawn wood, 38% for chemical pulp and 6% for boards and veneers.

# Industria forestal

## Forest industry

Producción de pulpa y papel, período 2001-2007 (miles de toneladas)  
*Pulp and paper production, 2001-2007 period (thousand tons)*

Año Year	Pulpa mecánica Mechanical pulp	Pulpa química Chemical pulp	Papel periódico Newsprint	Otros papeles y cartones Other paper and cardboard
2001	386	2,282	276	601
2002	409	2,278	275	742
2003	445	2,314	344	754
2004	507	2,832	273	866
2005	479	2,758	362	822
2006	513	2,970	334	869
2007	494	4,182	306	1,008

**Fuente:** elaborado por Odepa con información de las Estadísticas Forestales de Infor.

**Source:** prepared by Odepa with information supplied by Infor Forestry Statistics.

Se observan incrementos significativos en la producción de pulpa química en los años 2004 y 2007, que corresponden al inicio de las operaciones de nuevas plantas de celulosa. La producción de cartones presenta un incremento sostenido a partir del año 2002, aunque en menor escala que la pulpa química. La pulpa mecánica y el papel periódico han mantenido un nivel relativamente estable en el tiempo.

There were significant increases in chemical pulp production during 2004 and 2007, which correspond to the opening of new cellulose plants. Cardboard production reveals a sustained increase beginning in 2002, although on a lower scale than chemical pulp production. Mechanical pulp and newsprint production have remained relatively stable over time.

# Industria forestal

## Forest industry



**Fuente:** elaborado por Odepa con información de las Estadísticas Forestales de Infor.  
**Source:** prepared by Odepa with information supplied by Infor Forestry Statistics.

# Comercio Exterior Sectorial

## Foreign Trade by Sector



### ÍNDICE DEL CAPÍTULO

### CHAPTER INDEX

Comercio exterior nacional y agricultura	62	International trade and agriculture
Balanza comercial de productos silvoagropecuarios	63	Trade balance of agrosilvicultural products
Exportaciones de productos silvoagropecuarios	64	Agrosilvicultural product exports
Importaciones de productos silvoagropecuarios	67	Agrosilvicultural product imports
Socios comerciales: países	70	Trade partners: countries
Socios comerciales: zonas económicas	71	Trade partners: economic zones
Acuerdos comerciales: resumen	72	Trade agreements: summary
Acuerdos comerciales: comercio	73	Trade agreements: trade

# Comercio exterior nacional y agricultura

## International trade and agriculture

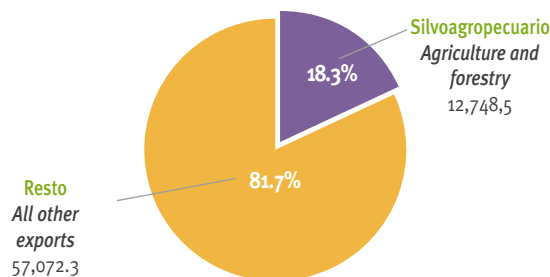
Balanza comercial nacional y sectorial (millones de US\$ de cada año)  
Foreign trade balance, national and agricultural sector (million USD of each year)

Año Year	Total país Total country			Sector silvoagropecuario Agriculture and forestry (agrosilvicultural sector)			Participación Silvoagropecuario/nacional (%) Agrosilvicultural/nacional (%)	
	Exportaciones Exports	Importaciones Imports	Saldo Balance	Exportaciones Exports	Importaciones Imports	Saldo Balance	Exportaciones Exports	Importaciones Imports
1998	14,757.2	17,087.5	-2,330.3	4,332.8	1,261.9	3,070.9	29.4	7.4
1999	15,916.9	14,111.3	1,805.5	4,720.6	1,156.3	3,564.3	29.7	8.2
2000	18,415.3	16,969.8	1,445.5	4,976.4	1,201.4	3,774.9	27.0	7.1
2001	17,668.4	15,287.6	2,380.8	4,785.3	1,132.6	3,652.7	27.1	7.4
2002	17,676.3	15,790.2	1,886.1	5,184.6	1,202.8	3,981.8	29.3	7.6
2003	20,627.2	16,980.6	3,646.6	5,935.9	1,397.3	4,538.6	28.8	8.2
2004	31,460.1	22,454.0	9,006.1	7,514.5	1,606.4	5,908.1	23.9	7.2
2005	39,247.4	29,915.5	9,331.9	8,043.1	1,835.8	6,207.3	20.5	6.1
2006	57,737.5	34,912.0	22,825.5	8,898.5	2,295.4	6,603.1	15.4	6.6
2007	66,718.3	42,945.6	23,772.7	11,003.1	3,124.8	7,878.3	16.5	7.3
2008	69,820.8	56,725.6	13,095.2	12,748.5	4,010.8	8,737.7	18.3	7.1

Fuente: elaborado por Odepa con información del Servicio Nacional de Aduanas.  
Source: prepared by Odepa with information supplied by National Customs Service.

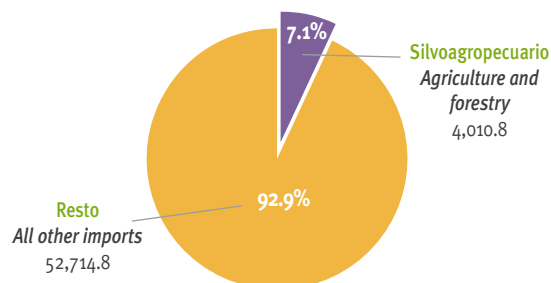
Exportaciones nacionales y silvoagropecuarias, año 2008

National and agrosilvicultural exports, 2008



Importaciones nacionales y silvoagropecuarias, año 2008

National and agrosilvicultural imports, 2008



# Balanza comercial de productos silvoagropecuarios

## Trade balance of agrosilvicultural products

Balanza comercial de productos silvoagropecuarios  
Foreign trade balance of agriculture and forestry products

Item Item	(Valor en millones de US\$ de cada año) (Value in million USD of each year)										
	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
<b>Exportaciones Exports</b>	<b>4,332.8</b>	<b>4,720.6</b>	<b>4,976.4</b>	<b>4,785.3</b>	<b>5,184.6</b>	<b>5,935.9</b>	<b>7,514.5</b>	<b>8,043.1</b>	<b>8,898.5</b>	<b>11,003.1</b>	<b>12,748.5</b>
Agrícola Agricultural	2,728.7	2,738.1	2,681.1	2,628.7	2,877.9	3,316.1	3,904.1	4,175.5	4,637.8	5,581.4	6,780.3
Pecuario Livestock	168.9	164.6	192.1	265.9	285.0	406.2	599.8	774.8	789.3	912.7	1,084.0
Forestal Forest products	1,435.2	1,817.9	2,103.2	1,890.6	2,021.7	2,213.6	3,010.6	3,092.8	3,471.5	4,509.0	4,884.2
<b>Importaciones Imports</b>	<b>1,261.9</b>	<b>1,156.3</b>	<b>1,201.4</b>	<b>1,132.6</b>	<b>1,202.8</b>	<b>1,397.3</b>	<b>1,606.4</b>	<b>1,835.8</b>	<b>2,295.4</b>	<b>3,124.8</b>	<b>4,010.8</b>
Agrícola Agricultural	915.3	863.1	845.3	807.9	873.8	980.3	1,111.4	1,187.7	1,627.3	2,386.0	3,095.4
Pecuario Livestock	281.2	241.1	283.0	244.5	246.0	338.8	385.6	519.2	510.2	570.7	698.4
Forestal Forestry	65.4	52.1	73.2	80.2	83.0	78.3	109.4	129.0	157.9	168.1	217.0
<b>Saldo Balance</b>	<b>3,070.9</b>	<b>3,564.3</b>	<b>3,774.9</b>	<b>3,652.7</b>	<b>3,981.8</b>	<b>4,538.6</b>	<b>5,908.1</b>	<b>6,207.3</b>	<b>6,603.1</b>	<b>7,878.3</b>	<b>8,737.7</b>
Agrícola Agricultural	1,813.4	1,875.0	1,835.8	1,820.8	2,004.1	2,335.9	2,792.7	2,987.8	3,010.5	3,195.4	3,684.9
Pecuario Livestock	-112.3	-76.5	-90.9	21.4	39.0	67.5	214.2	255.6	279.1	342.0	385.7
Forestal Forestry	1,369.8	1,765.7	2,030.0	1,810.4	1,938.7	2,135.3	2,901.2	2,963.9	3,313.5	4,340.9	4,667.2

Fuente: elaborado por Odepa con información del Servicio Nacional de Aduanas.

Source: prepared by Odepa with information supplied by National Customs Service.

# Exportaciones de productos silvoagropecuarios

## Agrosilvicultural product exports

La exportación de productos silvoagropecuarios industriales se ha incrementado en los últimos años y representa el 67% de las exportaciones de origen silvoagropecuario, dando cuenta de la evolución positiva que ha tenido nuestro país en la incorporación de valor agregado a los productos de exportación.

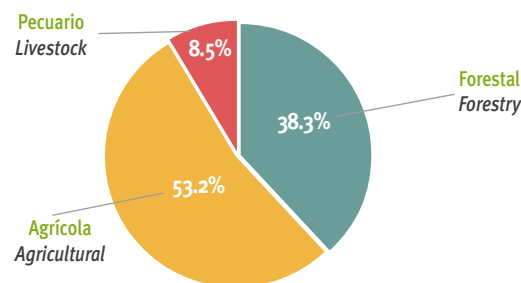
The export of industrial agrosilvicultural products has increased in recent years, representing 67% of agrosilvicultural exports. This illustrates our country's positive evolution in terms of adding value to its export products.

**Fuente:** elaborado por Odepa, con información del Servicio Nacional de Aduanas y Banco Central de Chile.

**Source:** prepared by Odepa with information supplied by National Customs Service and Chilean Central Bank.

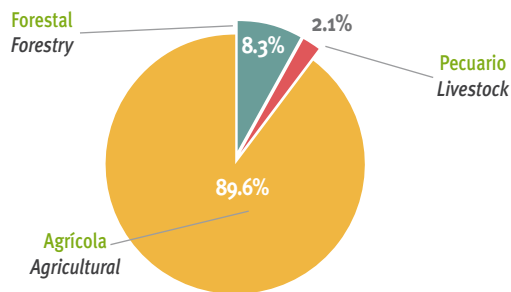
Exportaciones silvoagropecuarias por sector, año 2008  
Valor (12.748,5 millones de dólares FOB)

Agriculture and forestry exports by sector, 2008  
Value (USD 12,74 billion FOB)



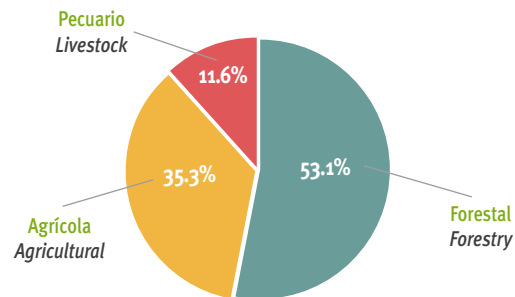
Exportaciones silvoagropecuarias primarias por sector, año 2008  
Valor (4,203,7 millones de dólares FOB)

Agriculture and forestry primary exports by sector, 2008  
Value (USD 4.2 billion FOB)



Exportaciones silvoagropecuarias industriales por sector, año 2008  
Valor (8,544,8 millones de dólares FOB)

Agriculture and forestry industrial exports by sector 2008  
Value (USD 8,54 billion FOB)

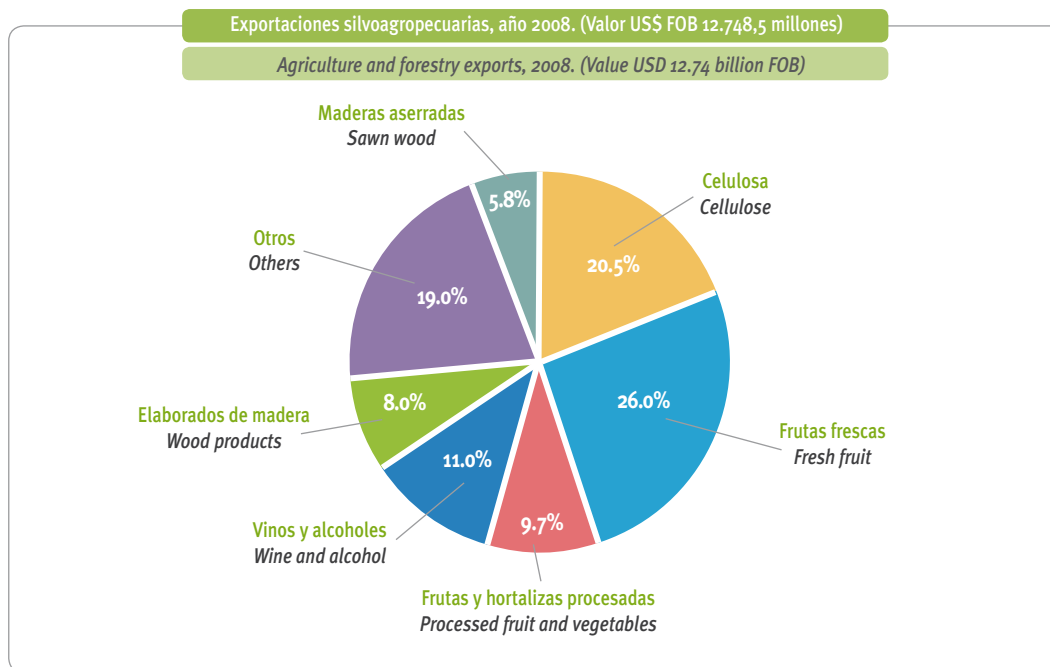


# Exportaciones de productos silvoagropecuarios

## Agrosilvicultural product exports

En el grupo de las frutas frescas, las uvas y las manzanas mantienen su liderazgo, mientras las paltas han tenido un significativo aumento en los últimos años. Importante también ha sido el aumento en los vinos finos, los que han casi cuadruplicado sus exportaciones desde 1995. Los productos derivados de la explotación forestal mantienen su importancia, y se ha apreciado un incremento en las exportaciones con mayor valor agregado, como maderas aserradas y elaborados de madera.

Grapes and apples maintain their leadership in the fresh fruit group, while avocados have shown a significant increase in the last years, being now among the main export products. The growth in fine wine exports has been considerable too, increasing nearly four times since 1995. Forest products exports maintain their relative importance and added value products such as lumber and manufactured wood products are showing a significant growth.



**Fuente:** elaborado por Odepa, con información del Servicio Nacional de Aduanas y Banco Central de Chile.

**Source:** prepared by Odepa with information supplied by National Customs Service and Chilean Central Bank.



# Exportaciones de productos silvoagropecuarios

## Agrosilvicultural product exports

Principales productos de exportación (millones de US\$ FOB)  
Main export products (USD millions FOB)

Código Code	Productos Products	2005	2006	2007	2008	% Participación 2008 Participation
08061000	Uvas frescas Fresh grapes	917	989	1,022	1,250	9.81
47032100	Pasta química de coníferas semiblanqueada o blanqueada Bleached or semi-bleached conifer cellulose	691	809	1,233	1,242	9.74
47032900	Pasta química de maderas no coníferas semiblanqueada o blanqueada Bleached or semi-bleached non-conifer cellulose	348	390	939	1,207	9.47
22042110	Vino con denominación de origen Wines with appellation of origin	696	772	1,012	1,095	8.59
08081000	Manzanas frescas Fresh apples	334	432	560	671	5.26
44071012	Madera simplemente aserrada Sawn wood	614	697	532	510	4.00
44123910	Las demás maderas contrachapadas Other plywood	139	202	245	343	2.69
44012200	Las demás maderas en plaquitas o partículas no coníferas Wood in chips or particles, non-coniferous	159	189	220	335	2.63
02032900	Las demás carnes porcinas congeladas Other frozen pork	273	288	342	304	2.39
08104000	Arándanos Blueberries	104	131	166	212	1.66
08092000	Cerezas frescas Fresh cherries	77	106	128	195	1.53
44091020	Listones y molduras de madera para muebles de coníferas Conifer rods and moldings for furniture	248	319	215	194	1.52
22042990	Los demás vinos Other wines	114	114	151	182	1.43
08105000	Kiwis frescos Fresh kiwis	111	128	146	176	1.38
10051000	Maíz para la siembra Maize (corn) seed	80	100	116	176	1.38
	Otros Others	3,891	4,131	3,976	4,655	36.51
<b>TOTAL</b>		<b>8,043</b>	<b>8,899</b>	<b>11,003</b>	<b>12,749</b>	<b>100.00</b>

Fuente: elaborado por Odepa, con información del Servicio Nacional de Aduanas y Banco Central de Chile.

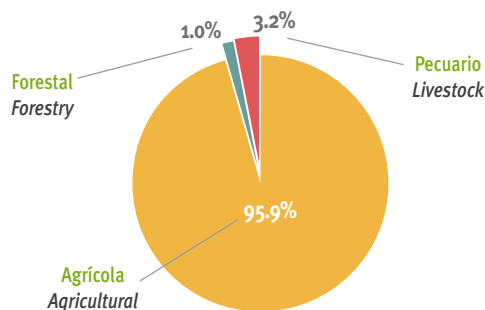
Source: prepared by Odepa with information supplied by National Customs Service and Chilean Central Bank.

# Importaciones de productos silvoagropecuarios

## Agrosilvicultural product imports

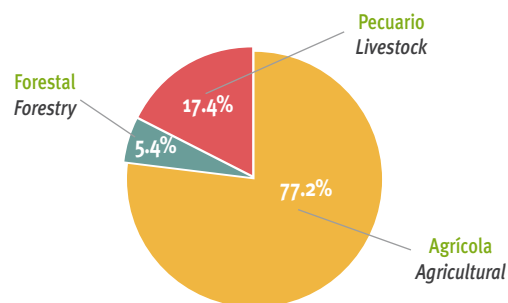
Importaciones silvoagropecuarias primarias por sector, año 2008  
(Valor US\$ 1.251,4 millones CIF)

Primary agriculture and forestry imports by sector, 2008.  
(Value USD 1.25 billion CIF)



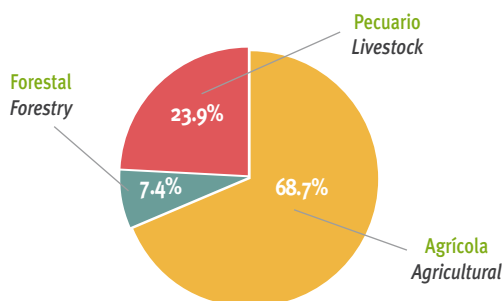
Importaciones silvoagropecuarias por sector, año 2008  
(Valor US\$ 4.010,8 millones CIF)

Agriculture and forestry imports by sector, 2008.  
(Value USD 4.01 billion CIF)



Importaciones silvoagropecuarias industriales por sector, año 2008  
(Valor US\$ 2.759,6 millones CIF)

Industrial agrosilvicultural imports by sector, 2008.  
(Value USD 2.75 billion CIF)



Productos del sector agrícola, como cereales, aceites y azúcares, son los más demandados por nuestro país. Entre los productos pecuarios destacan las importaciones de carne bovina fresca y congelada.

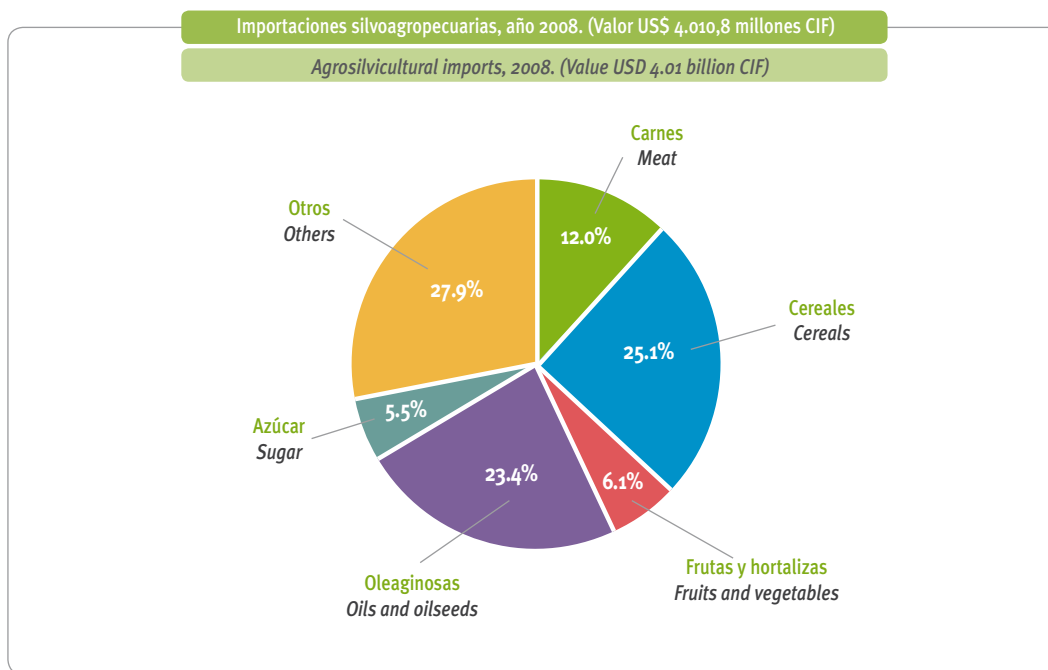
Agriculture products such as cereals, oil, and sugar are the most demanded in our country. In the livestock sector, the main import products are fresh and frozen beef.

**Fuente:** elaborado por Odepa, con información del Servicio Nacional de Aduanas y Banco Central de Chile.

**Source:** prepared by Odepa with information supplied by National Customs Service and Chilean Central Bank.

# Importaciones de productos silvoagropecuarios

## Agrosilvicultural product imports



**Fuente:** elaborado por Odepa, con información del Servicio Nacional de Aduanas y Banco Central de Chile.

**Source:** prepared by Odepa with information supplied by National Customs Service and Chilean Central Bank.

# Importaciones de productos silvoagropecuarios

## Agrosilvicultural product imports

Importaciones de productos silvoagropecuarios. Principales productos de importación (millones de US\$ CIF)  
Agrosilvicultural imports. Main products (USD millions CIF)

Código Code	Productos Products	2005	2006	2007	2008	% Participación Market share
02013000	Carne bovina deshuesada fresca o refrigerada <i>Boneless fresh or chilled beef</i>	326	300	345	419	10.45%
10059000	Los demás maíces, excepto para siembra <i>Other grains of maize, except for maize (corn) seed</i>	138	242	353	399	9.95%
15179000	Mezclas aceites comestibles <i>Edible oil mixtures</i>	146	170	276	382	9.53%
10019000	Los demás trigos y morcajo <i>Other wheat and meslin</i>	20	160	260	301	7.52%
23040000	Tortas y residuos de soja <i>Oilcake and other residues from soybean</i>	146	171	225	290	7.22%
17019900	Azúcar refinada <i>Refined sugar</i>	62	95	169	222	5.54%
23099090	Las demás preparaciones para alimentar animales <i>Other preparations of a kind used in animal feeding</i>	35	53	96	157	3.92%
10070000	Sorgo para grano <i>Grain sorghum</i>	7	8	20	79	1.98%
23031000	Residuos de la industria del almidón y residuos similares <i>Industrial starch residues and similar residues</i>	19	42	59	74	1.84%
10063000	Arroz semiblanqueado o blanqueado <i>Semi-bleached or bleached rice</i>	26	26	38	68	1.70%
12010000	Habas de soja, incluso quebrantadas <i>Soybeans (even broken)</i>	55	48	71	66	1.65%
21069090	Las demás preparaciones alimenticias <i>Other prepared foods</i>	28	41	53	62	1.56%
08030000	Bananas o plátanos <i>Bananas</i>	34	38	39	47	1.17%
44160000	Barriles, cubas, tinas <i>Casks, vats and others</i>	27	25	31	44	1.09%
22084000	Ron y aguardiente de caña <i>Rum and sugarcane liquor</i>	9	14	27	34	0.86%
	Otros <i>Others</i>	759	864	1,062	1,364	34.01%
<b>TOTAL</b>		<b>1,836</b>	<b>2,295</b>	<b>3,125</b>	<b>4,011</b>	<b>100.00%</b>

**Fuente:** elaborado por Odepa, con información del Servicio Nacional de Aduanas y Banco Central de Chile.

**Source:** prepared by Odepa with information supplied by National Customs Service and Chilean Central Bank.

# Socios comerciales: países

## Trade partners: countries

Las exportaciones constituyen la mayor proporción del valor del comercio de productos silvoagropecuarios que realiza Chile con sus socios, con excepción de Argentina.

China y Japón se han posicionado últimamente dentro de los principales países con los que comercia Chile, debido al espectacular crecimiento de las exportaciones.

Por otra parte, México se ha convertido en un importante socio comercial, luego de la firma del Tratado de Libre Comercio.

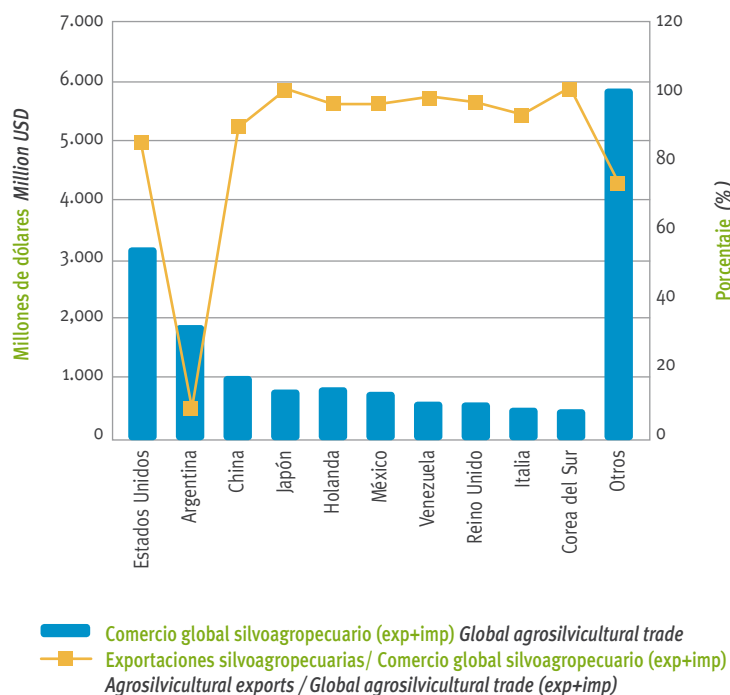
Exports represent the greatest percentage of the value of agrosilvicultural trade between Chile and its trade partners, except for countries belonging to Argentina.

In recent years, China and Japan have become two of Chile's main trade partners, due to a spectacular growth of exports.

Meanwhile, after signing an Economic Complementation Agreement, Mexico has become another important trade partner.

Comercio global silvoagropecuario (exportaciones + importaciones) por principales países, año 2008. (Valor 16.759 millones de dólares)

Agriculture and forestry trade (exports + imports) by main countries, 2008. (Value USD 16,76 billion)

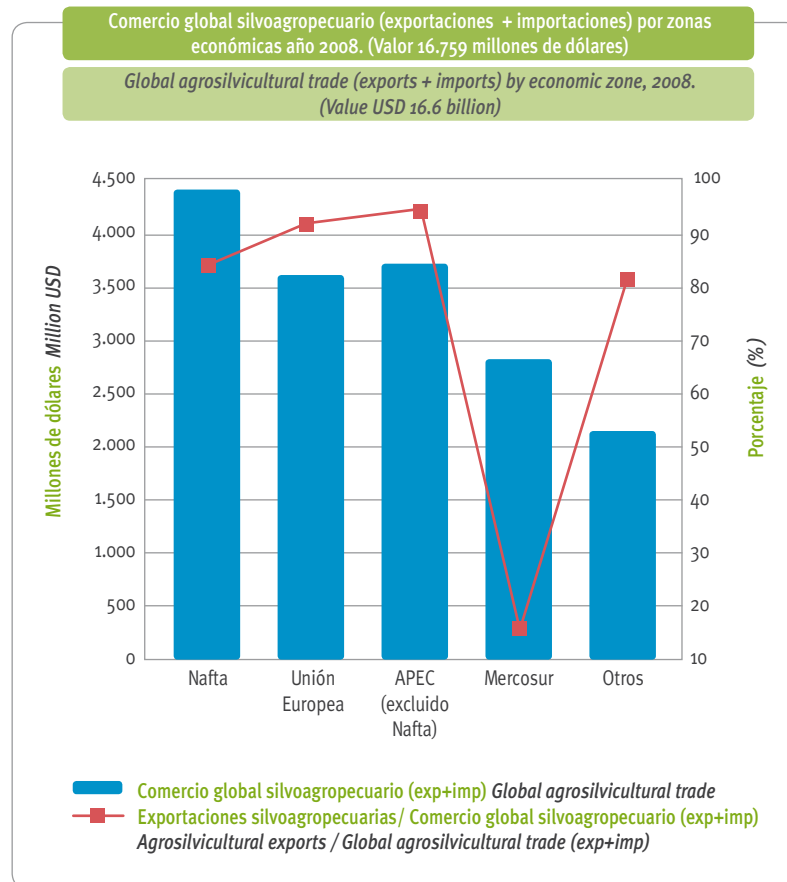


Fuente: elaborado por Odepa, con información del Servicio Nacional de Aduanas.

Source: prepared by Odepa with information supplied by National Customs Service.

# Socios comerciales: zonas económicas

## Trade partners: economic zones



Fuente: elaborado por Odepa, con información del Servicio Nacional de Aduanas.

Source: prepared by Odepa with information supplied by National Customs Service.

La importancia del comercio con los distintos bloques económicos ha marcado la pauta para el desarrollo de acuerdos comerciales con ellos o con los países que los integran.

The importance of trade with different economic blocks has set the standard for the development of free trade agreements with these blocks or with their member countries.

# Acuerdos Comerciales: resumen

## Trade agreements: summary

En los acuerdos que Chile ha firmado con sus socios se establecen listas de productos con distintos plazos de desgravación arancelaria. La página siguiente presenta un resumen de las listas de desgravación vigentes y el porcentaje de comercio que se efectuó en 2008 para cada lista, tanto en las exportaciones como en las importaciones, para algunos de los acuerdos.

Los Acuerdos que han entrado últimamente en vigencia no se encuentran en el cuadro siguiente: Cuba, Honduras y Panamá en 2008 y Australia en marzo de 2009.

The trade agreements Chile has signed with other countries establish lists of products with different deadlines for tariff reduction. The following page presents a summary of the current tariff reduction lists and the percentage of trade generated during 2008 for each list, both in terms of exports and imports, for some of these trade agreements.

The latest trade agreements do not appear in this table. These include Cuba, Honduras and Panama in 2008 and Australia in March 2009.

# Acuerdos comerciales: comercio

## Trade agreements: trade

País	Inicio vigencia	% de exportaciones 2008, según lista vigente	% de importaciones 2008, según lista vigente		
Country	Entry into effect	% of 2008 exports (current list)	% of 2008 imports (current list)		
<b>México</b>	01/07/1993	Libre Free	91	Libre Free	98
<b>Mexico</b>	01/08/1999	Excepciones Exceptions	9	Excepciones Exceptions	2
<b>Venezuela</b>	01/07/1993	Libre Free	91	Libre Free	100
		Excepciones Exceptions	9	Excepciones Exceptions	0
<b>Colombia</b>	01/01/1994	Libre Free	100	Libre Free	15
				D15 (2012)	85
<b>Ecuador</b>	01/01/1995	Libre Free	93	Libre Free	99
		Excepciones Exceptions	7	Excepciones Exceptions	1
<b>Mercosur</b>	01/10/1996	Libre Free	75	Libre Free	61
		D15 (2011)	25	D15 (2011)	32
				D16 (2012)	3
				D18 (2014)	4
<b>Canadá</b>	05/07/1997	Libre Free	100	Libre Free	46
<b>Canada</b>				D18 (2014)	52
				Excepciones Exceptions	2
<b>Perú</b>	01/07/1998	Libre Free	90	Libre Free	98
<b>Peru</b>		D15 (2013)	8	D15 (2013)	2
		D18 (2016)	2	D18 (2016)	0
<b>Unión Europea</b>	01/02/2003	Libre Free	87	Libre Free	90
<b>European Union</b>		D7 (2009)	8	Excepciones Exceptions	10
		Excepciones Exceptions	5		

País	Inicio vigencia	% de exportaciones 2008, según lista vigente	% de importaciones 2008, según lista vigente		
Country	Entry into effect	% of 2008 exports (current list)	% of 2008 imports (current list)		
<b>Corea del Sur</b>	01/04/2004	Libre Free	58	Libre Free	91
		D5 (2008)	11	D10 (2013)	7
<b>South Korea</b>		D7 (2010)	1	Excepciones Exceptions	2
		D10 (2013)	29		
		DDA	1		
<b>Estados Unidos</b>	01/01/2004	Libre Free	84	Libre Free	68
<b>Unidos</b>		D8 (2011)	5	D8 (2011)	1
<b>United States</b>		D12 (2015)	11	D10 (2013)	0
				D12 (2015)	31
<b>China</b>	01/10/2006	Libre Free	87	Libre Free	66
		D5 (2010)	2	D5 (2010)	4
		D10 (2015)	10	D10 (2015)	25
		Excepciones Exceptions	1	Excepciones Exceptions	5
<b>Japón</b>	03/09/2007	Libre Free	67	Libre Free	66
<b>Japan</b>		D11 (2018)	1	D11 (2018)	0
		D13 (2020)	6	D13 (2020)	0
		D16 (2023)	6	D16 (2023)	0
		Excepciones Exceptions	20	Excepciones Exceptions	33
<b>India</b>	17/08/2008	Preferencia 20% Preference	38	Preferencia 20% Preference	37
		Preferencia 50% Preference	2	Sin preferencia No preference	63
		Sin preferencia No preference	60		

Fuente: elaborado por Odepa.  
Source: prepared by Odepa.



# Acuerdos comerciales: comercio

## Trade agreements: trade

Comercio de Chile con países con Acuerdos Comerciales, 2008. Valor (miles US\$)  
Chilean trade with countries with trade agreements, 2008. Value (USD thousand)

Países Countries	Exportaciones Exports	Importaciones Imports	Saldo Balance
Canadá <i>Canada</i>	241,849	106,553	135,296
Colombia <i>Colombia</i>	263,919	60,693	203,226
Corea del Sur <i>South Korea</i>	502,995	697	502,298
China <i>China</i>	903,836	82,641	821,195
Ecuador <i>Ecuador</i>	143,288	78,822	64,466
Estados Unidos <i>United States</i>	2,742,284	531,695	2,210,589
Mercosur	412,775	2,429,391	-2,016,616
India <i>India</i>	28,482	5,664	22,818
Japón <i>Japan</i>	824,128	572	823,556
México <i>Mexico</i>	754,673	32,352	722,321
Perú <i>Peru</i>	307,615	31,243	276,372
Unión Europea <i>European Union</i>	3,334,107	275,430	3,058,677
Venezuela <i>Venezuela</i>	593,936	10,454	583,482

**Fuente:** elaborado por Odepa, con información del Servicio Nacional de Aduanas.

**Source:** prepared by Odepa with information supplied by National Customs Service.

El saldo de la balanza comercial silvoagropecuaria es positiva a favor de Chile en todos los acuerdos suscritos, con excepción del Acuerdo con los países del Mercosur.

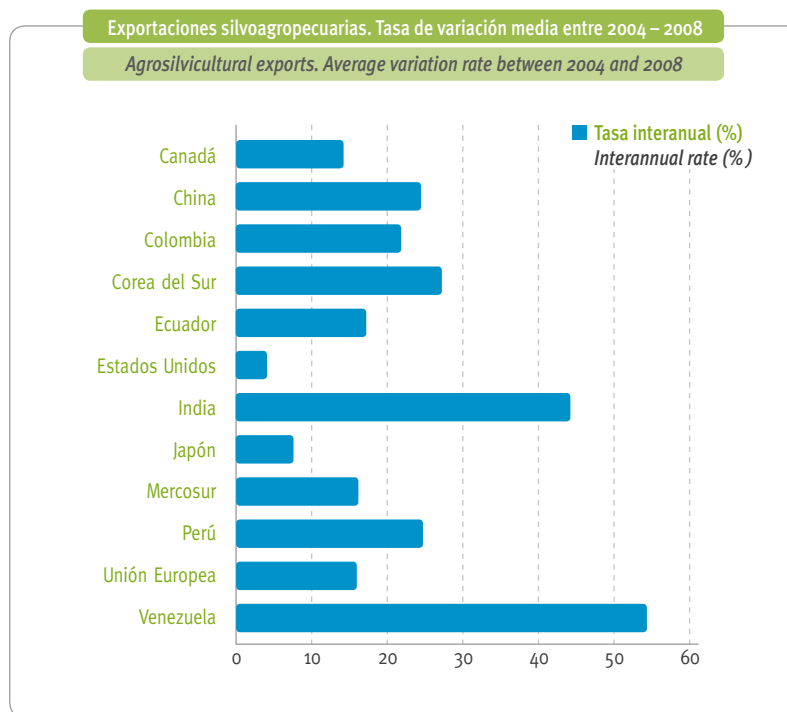
Chile's agrosilvicultural trade balance is positive for each agreement signed, except for the agreement with MERCOSUR countries.

# Acuerdos comerciales: comercio

## Trade agreements: trade

Las exportaciones silvoagropecuarias hacia los países con acuerdos se han incrementado significativamente en los últimos años. Destacan los aumentos de las exportaciones hacia Venezuela, India, Corea del Sur, Perú y China.

Agrosilvicultural exports to countries with trade agreements have increased significantly during recent years. Exports to Venezuela, India, South Korea, Peru and China have been particularly important.



**Fuente:** elaborado por Odepa, con información del Servicio Nacional de Aduanas.

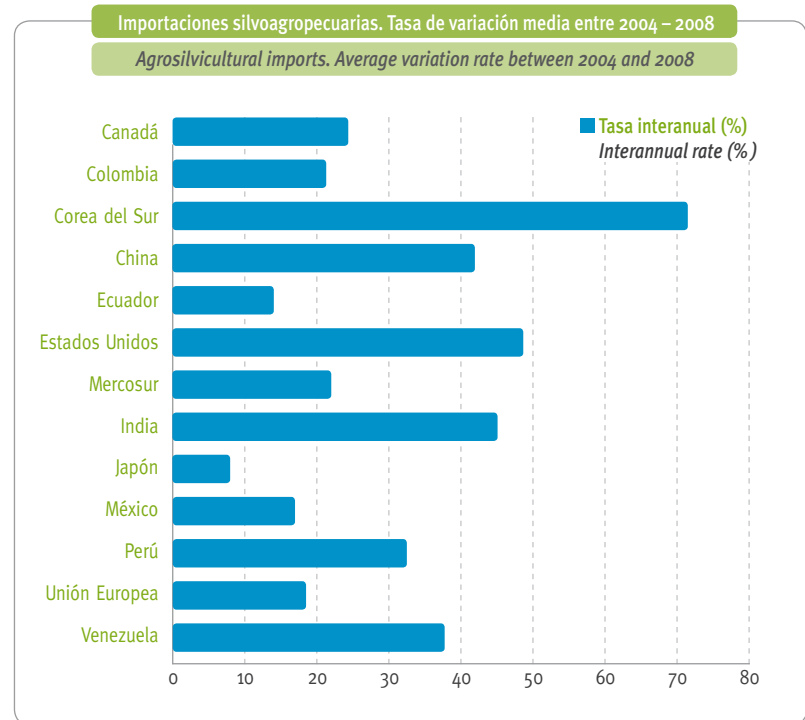
**Source:** prepared by Odepa with information supplied by National Customs Service.

# Acuerdos comerciales: comercio

## Trade agreements: trade

En las importaciones sectoriales destaca el incremento de las internaciones desde Corea del Sur, Estados Unidos, India, China y Venezuela.

Among sector imports, there were important increases in imports from South Korea, the United States, India, China and Venezuela.



**Fuente:** elaborado por Odepa, con información del Servicio Nacional de Aduanas.

**Source:** prepared by Odepa with information supplied by National Customs Service.

# Institucionalidad silvoagropecuaria

Agrosilvilcultural institutions



## ÍNDICE DEL CAPÍTULO

## CHAPTER INDEX

Estrategias de Desarrollo Sectorial	78	Sectorial Development Strategy
Organigrama del Ministerio de Agricultura	79	Ministry of Agriculture organizational chart
Organismos del Ministerio de Agricultura	80	Ministry of Agriculture agencies

# Estrategias de Desarrollo Sectorial

## Sectorial Development Strategy

La Política de Estado para la Agricultura Chilena está orientada a generar las condiciones para el desarrollo de una agricultura basada en una estrategia general competitiva, que le permita adaptarse al proceso de apertura e inserción en los mercados internacionales.

Los beneficios del desarrollo sectorial deben alcanzar a la pequeña y mediana agricultura, a los habitantes y trabajadores rurales, de modo de mejorar los ingresos y la calidad de vida de todos los productores y de todas las regiones agrícolas del país. Para ello se promueve la utilización plena de las potencialidades y recursos productivos en un marco de sostenibilidad ambiental, económica y social.

The Chilean government's agricultural policy is oriented towards creating conditions for the development of an agriculture based on a competitive general strategy, which may allow it to adapt to the process of economic liberalization and insertion in international markets.

The benefits of sectorial development must reach small and medium agriculture, as well as rural inhabitants and workers, in order to improve the income and quality of life of all agricultural producers and agricultural regions throughout the country. For this purpose, Chile is promoting the maximum use of its full productive potential and resources, in a framework of environmental, economic and social sustainability.

# Organigrama del Ministerio de Agricultura

## Ministry of Agriculture organizational chart



# Organismos del Ministerio de Agricultura

## Ministry of Agriculture agencies

### Ministerio de Agricultura

El Ministerio de Agricultura es la institución del Estado encargada de fomentar, orientar y coordinar la actividad silvoagropecuaria del país. De acuerdo al decreto ley 294 de 1960, “su acción estará encaminada, fundamentalmente, a obtener el aumento de la producción nacional, la conservación, protección y acrecentamiento de los recursos naturales renovables y el mejoramiento de las condiciones de nutrición del pueblo”.

Para fomentar eficientemente el desarrollo del sector, el Ministerio de Agricultura actúa en distintas áreas: Gobierno sectorial; investigación y transferencia de tecnología servicios. Ver link: [www.minagri.gob.cl](http://www.minagri.gob.cl)

### Oficina de Estudios y Políticas Agrarias (Odepa)

La Odepa es un servicio público centralizado, dependiente del Presidente de la República a través del Ministerio de Agricultura, creado mediante la Ley N° 19.147, que fuera publicada en el Diario Oficial del 21 de julio de 1992.

En el marco de lo que la Ley N° 19.147 dispone, la misión institucional de Odepa es “fortalecer la gestión del Ministerio de Agricultura y de los agentes públicos y privados involucrados en el ámbito silvoagropecuario, a través de la prestación de servicios especializados de asesoría e información”. Ver link: [www.odepa.gob.cl](http://www.odepa.gob.cl)

### Comisión Nacional de Riego (CNR)

La CNR tiene por misión contribuir al desarrollo de la agricultura a través del riego y el drenaje, mediante la formulación e implementación de políticas, estudios, programas y proyectos que aporten, con un carácter inclusivo y con equidad, al mejoramiento de la competitividad de los agricultores y las organizaciones de regantes.

Ver link: [www.cnr.cl](http://www.cnr.cl)

### The Ministry of Agriculture

The Chilean Ministry of Agriculture is responsible for promoting, orienting and coordinating Chile's agricultural and forestry activity. According to Decree 294 of 1960, “its actions shall seek mainly to increase national production, conservation, protection and growth of renewable natural resources and the improvement of the nutritional situation of the Chilean population.”

In order to further an efficient development of this sector, the Ministry of Agriculture promotes actions in several fields: sectoral government services; technological research and transfer services, and other services. For more information, please visit this link: [www.minagri.gob.cl](http://www.minagri.gob.cl)

### Agrarian Policies and Studies Bureau (Odepa)

Odepa is a centralized public service which depends on the President of the Republic, through the Ministry of Agriculture. It was created by Law No. 19,147 (published in the Official Journal of the Republic of Chile on July 21, 1992).

According to Law No. 19,147, Odepa's institutional mission is to “offer specialized consultancy and information services that are designed to strengthen the work of the Ministry of Agriculture and all public and private agents involved in Chile's agricultural and forestry development.”

For more information, please visit this link: [www.odepa.gob.cl](http://www.odepa.gob.cl)

### National Irrigation Commission (CNR)

CNR's mission is to contribute to Chilean agricultural development through irrigation and drainage, creating and implementing policies, studies, programs and projects that improve the competitiveness of individual farmers and irrigation associations, thereby promoting greater social inclusion and equity.

For more information, please visit this link: [www.cnr.cl](http://www.cnr.cl)

### Instituto de Desarrollo Agropecuario (Indap)

El Indap es un organismo orientado al desarrollo productivo y comercial de la Agricultura Familiar Campesina, a la que ayuda a insertarse en los mercados y a aumentar su competitividad de manera sostenible. Para ello contribuye al financiamiento de inversiones y capital de operación para campesinos y campesinas a tasas de mercado. Así también, cofinancia servicios de asistencia técnica y mejoramiento de la gestión empresarial, atendiendo a todos los segmentos presentes en la Agricultura Familiar Campesina. Ver link: [www.indap.gob.cl](http://www.indap.gob.cl)

### Fundación para la Innovación Agraria (FIA)

La FIA es la agencia sectorial de fomento a la innovación y su objetivo es contribuir al incremento de la competitividad de la agricultura nacional. Su actividad se centra en el fomento de los procesos de innovación y en actuar sobre el entorno y condiciones que los favorecen. Todo ello a través de financiamiento de iniciativas, de la generación de estrategias y la transferencia de información y resultados de proyectos y programas innovadores. Ver link: [www.fia.gob.cl](http://www.fia.gob.cl)

### Servicio Agrícola y Ganadero (SAG)

El SAG tiene por misión proteger y mejorar la condición de los recursos productivos silvoagropecuarios en sus dimensiones sanitaria, ambiental, genética y geográfica y el desarrollo de la calidad agroalimentaria para apoyar la competitividad, sostenibilidad y equidad del sector. Ver link: [www.sag.gob.cl](http://www.sag.gob.cl)

### Corporación Nacional Forestal (Conaf)

La Conaf tiene por misión contribuir al desarrollo del país a través de la conservación del patrimonio silvestre y el uso sostenible de los ecosistemas forestales, para el servicio integral de la ciudadanía. Ver link: [www.conaf.gob.cl](http://www.conaf.gob.cl)

### Agricultural Development Institute (Indap)

Indap is a public agency that promotes the productive and commercial development of Rural Family Agriculture, improving its market presence and increasing its sustainable competitiveness. Indap finances investments and work capital at market rates for male and female small farmer. It also co-finances technical assistance and business management services for all segments of Rural Family Agriculture.

For more information, please visit this link: [www.indap.gob.cl](http://www.indap.gob.cl)

### Foundation for Agrarian Innovation (FIA)

As the main agricultural agency that seeks to encourage innovation, FIA's objective is to help stimulate Chilean agricultural competitiveness. Its actions are designed mainly to promote innovation processes, as well as the factors and conditions that favor innovation. This is accomplished by financing initiatives, creating new strategies and transferring knowledge and results from innovative projects and programs.

For more information, please visit this link: [www.fia.gob.cl](http://www.fia.gob.cl)

### Agricultural and Livestock (SAG)

SAG's mission is to protect and improve the situation of Chile's productive agricultural resources in sanitary, environmental, genetic and geographic terms, improving the quality of Chilean agro-industry in support of competitiveness, sustainability and equity in this sector.

For more information, please visit this link: [www.sag.gob.cl](http://www.sag.gob.cl)

### National Forestry Corporation (Conaf)

CONAF's mission is to contribute to the country's development by conserving Chilean forestry resources and promoting the sustainable and integral use of forest ecosystems.

For more information, please visit this link: [www.conaf.gob.cl](http://www.conaf.gob.cl)



### Instituto de Investigaciones Agropecuarias (INIA)

El INIA fue creado en 1964 y es la principal institución de investigación agropecuaria de Chile, dependiente del Ministerio de Agricultura. Su misión es generar, adaptar y transferir tecnologías para lograr que el sector agropecuario contribuya a la seguridad y calidad alimentaria de Chile, y responda competitiva y sustentablemente a los grandes desafíos de desarrollo del país. Ver link: [www.inia.cl](http://www.inia.cl)

### Fundación de Comunicaciones, Capacitación y Cultura del Agro (Fucoa)

Fucoa es una fundación privada orientada a crear mecanismos de comunicación en el sector agrícola y rural de nuestro país y espacios reales de participación ciudadana en el rescate de la cultura y la tradición campesina. Ver link: [www.fucoa.cl](http://www.fucoa.cl)

### Instituto Forestal (Infor)

Infor es un instituto tecnológico del Estado de Chile, adscrito al Ministerio de Agricultura que tiene como misión: “Crear y transferir conocimientos científicos y tecnológicos de excelencia para el uso sostenible de los recursos y ecosistemas forestales, el desarrollo de productos y los servicios derivados; así como, generar información relevante para el sector forestal, en los ámbitos económico, social y ambiental”. Ver link: [www.infor.gob.cl](http://www.infor.gob.cl)

### Centro de Información de Recursos Naturales (Cirén)

El Centro de Información de Recursos Naturales (Ciren) es una institución que proporciona información de recursos naturales renovables y reúne la mayor base de datos georeferenciada de suelos, recursos hídricos, clima, información frutícola y forestal que existe en Chile, además del catastro de propiedad rural. Ver link: [www.ciren.cl](http://www.ciren.cl)

### Agricultural Research Institute (INIA)

Created in 1964 as part of the Ministry of Agriculture, INIA is Chile's main agricultural research institution. Its mission is to produce, adapt and transfer technologies in order to expand the agricultural sector's contribution to national food security and quality, offering a competitive and sustainable solution to Chile's many development challenges.

For more information, please visit this link: [www.inia.cl](http://www.inia.cl)

### Foundation for Agricultural Communications, Training and Culture (Fucoa)

Fucoa is a private foundation that seeks to create communication mechanisms for Chile's agricultural and rural sectors, along with true citizen participation oriented towards preserving rural culture and traditions.

For more information, please visit this link: [www.fucoa.cl](http://www.fucoa.cl)

### Forestry Institute (Infor)

INFOR, a technological institute managed by the Chilean State and dependent on the Ministry of Agriculture, has set forth the following mission: “to create and transfer scientific and technological knowledge of excellence for the sustainable use of forest resources and ecosystems, product development and other derived services, as well as to produce relevant economic, social and environmental information for the forestry sector.”

For more information, please visit this link: [www.infor.gob.cl](http://www.infor.gob.cl)

### Natural Resource Information Center (Ciren)

The Natural Resource Information Center (Ciren) provides information on renewable natural resources and manages Chile's largest georeferenced database on soils, water resources, climate, fruit and forest information, along with a rural property registry.

For more information, please visit this link: [www.ciren.cl](http://www.ciren.cl)

# Otros servicios vinculados a la agricultura

## Other agencies relevant to Chilean agriculture

### Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales (Direcon)

La Direcon tiene por misión ejecutar y coordinar la política de Gobierno en materia de relaciones económicas internacionales, para promover una adecuada inserción de Chile en el mundo, mediante la negociación y administración de acuerdos económicos internacionales y la promoción de exportaciones de bienes y servicios nacionales. Ver link: [www.direcon.cl](http://www.direcon.cl)

### Dirección de Promoción de Exportaciones (Prochile)

Prochile es una agencia que pertenece a la Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales del Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile. Su labor se basa en cuatro conceptos fundamentales: el apoyo a la pequeña y mediana empresa en su proceso de internacionalización; el aprovechamiento de las oportunidades que generan los Acuerdos Comerciales suscritos por el país; la asociatividad público-privada y el posicionamiento de la imagen de Chile en otros mercados. Ver link: [www.prochile.cl](http://www.prochile.cl)

### Corporación de Fomento de la Producción (Corfo)

Corfo apoya a las empresas chilenas para que estén en condiciones de competir en los mercados actuales. Su acción abarca desde el ámbito individual de cada empresa y grupos empresariales que trabajan asociativamente hasta cadenas de producción, incluyendo clusters o concentraciones geográficas de empresas e instituciones en torno a una actividad productiva. Ver link: [www.corfo.cl](http://www.corfo.cl)

### General Directorate for International Economic Affairs (Direcon)

Direcon's mission is to execute and coordinate government policies in international economic affairs, aiming to improve Chile's global economic position by negotiating and managing foreign trade agreements, as well as promoting Chilean exports of goods and services. For more information, please visit this link: [www.direcon.cl](http://www.direcon.cl)

### Export Promotion Agency (Prochile)

Prochile is part of the General Directorate for International Economic Affairs of the Ministry of Foreign Affairs. Its mission includes four main concepts: supporting small- and medium-sized businesses seeking to expand internationally; taking advantage of the opportunities created by Chile's trade agreements; promoting public-private associations, and positioning Chile's image in other markets. For more information, please visit this link: [www.prochile.cl](http://www.prochile.cl)

### Economic Development Agency (Corfo)

Corfo lends support to Chilean businesses to help them improve their competitiveness in international markets. Its scope of action ranges from individual companies and networked firms to entire production chains, including clusters (geographically-concentrated groups of businesses and institutions working in a particular industry). For more information, please visit this link: [www.corfo.cl](http://www.corfo.cl)

### Fondo de Solidaridad e Inversión Social (Fosis)

Fosis es un servicio del Gobierno de Chile, creado el 26 de Octubre de 1990. Su misión es “Contribuir en el esfuerzo del país para la superación de la pobreza, aportando respuestas originales en temas, áreas y enfoques de trabajo complementarios a los que abordan otros servicios del Estado “. Ver link: [www.fosis.cl](http://www.fosis.cl)

### Servicio nacional de Capacitación y Empleo (Sence)

El Sence tiene por misión contribuir al incremento de la competitividad de las empresas y de las posibilidades de empleo de las personas, a través de la aplicación de políticas públicas e instrumentos para el mercado de la capacitación, empleo e intermediación laboral. Ver link: [www.sence.cl](http://www.sence.cl)

### Fundación Chile

Fundación Chile es una institución de derecho privado, sin fines de lucro, cuya misión es introducir innovaciones y desarrollar el capital humano en los clusters claves de la economía chilena, a través de la gestión de tecnologías y en alianza con redes de conocimiento locales y globales. Ver link: [www.fundacionchile.cl](http://www.fundacionchile.cl)

### Solidarity and Social Investment Fund (Fosis)

Fosis is a Chilean public agency created on October 26, 1990. Its mission is to “contribute to the country’s efforts to overcome poverty, providing original solutions on topics, and perspectives that are complementary to those set forth by other government agencies.” For more information, please visit this link: [www.fosis.cl](http://www.fosis.cl)

### National Training and Employment Service (Sence)

Sence’s mission is to stimulate the competitiveness of Chilean businesses –particularly their job-creating capacity– through public policies and instruments designed for the training, employment and labor mediation markets.

For more information, please visit this link: [www.sence.cl](http://www.sence.cl)

### Chile Foundation

Fundación Chile is a private, non-profit institution that seeks to promote innovation and develop human capital in the key clusters of the Chilean economy, through the use of technologies and alliances between local and global knowledge networks.

For more information, please visit this link: [www.fundacionchile.cl](http://www.fundacionchile.cl)



Colaboraron en esta publicación las siguientes personas:

Gustavo Gotschlich Reyes  
Verónica Echavarrí Vesperinas  
Marcelo Muñoz Villagrán  
Hugo Grez Marchant  
Alfredo Apey Guzmán  
Amalia Gumucio Aguirre  
Pilar Eguillor Recabarren  
Emilio Polit Granja  
Karina Muñoz Sánchez  
Teresa Agüero Teare  
Silvio Banfi Piazza  
Jeanette Danty Larrain  
André Laroze Bareyre  
Daniel Barrera Pedraza  
Alfonso Traub Ramos  
Marcelo Silva Ramírez  
Raúl Amunátegui Förster  
Jaime Bravo Mina  
René Delgado Arratia  
Víctor Esnaola Lewis  
Rebeca Iglesias Casanueva  
Ema Laval Molkenbuhr  
Jacqueline Espinoza Oyarzun  
Bernabé Tapia Cruz  
José Ramírez Cabello  
Guillermo Pino González  
José Salazar Rodríguez  
Alejandra Aguilar Gorodecki  
Ivonne López Tapia  
Aída Guerrero López

Textos en inglés:  
Vicente Durán Carolan



GOBIERNO DE CHILE  
MINISTERIO DE AGRICULTURA  
ODEPA

OFICINA DE ESTUDIOS Y POLÍTICAS AGRARIAS

[www.odepa.gob.cl](http://www.odepa.gob.cl)

MINISTERIO DE AGRICULTURA